

# TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road Morrow, GA 30260  
Teléfono : (770) 282 8686

## Registro de Garantía y Consulta

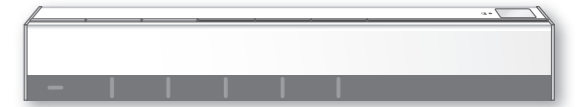
Para registrar la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el Registro de la garantía en línea. Visite nuestro sitio web <http://www.totousa.com>. Si tiene alguna pregunta sobre la política de la garantía o su cobertura, comuníquese con TOTO U.S.A. Inc.

Departamento de Atención a Clientes: 1155 Southern Road, Morrow, GA30260 (888) 295 - 8134 ó (678) 466 - 1300 cuando llama desde afuera de los EUA.

# TOTO

## NEOREST

Manual de Instrucciones



## NEOREST

750H SN993MX  
(MS993CUMFX)  
700H SN992M  
(MS992CUMFG)



- Para obtener una rápida atención, sugerimos que guarde la siguiente información:

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Fecha de compra:   | Nombre del comercio: |
| Fecha: año mes día | Teléfono : (     )   |


- Gracias por adquirir el producto NEOREST de la empresa TOTO. Por favor, lea la información ofrecida para garantizar la utilización segura del producto.
- Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Las funciones disponibles varían según el modelo.

✓ Revise el modelo de su producto y márquelo en este campo.

El nombre del modelo y el número de parte se indican en la parte inferior de la tapa del inodoro.

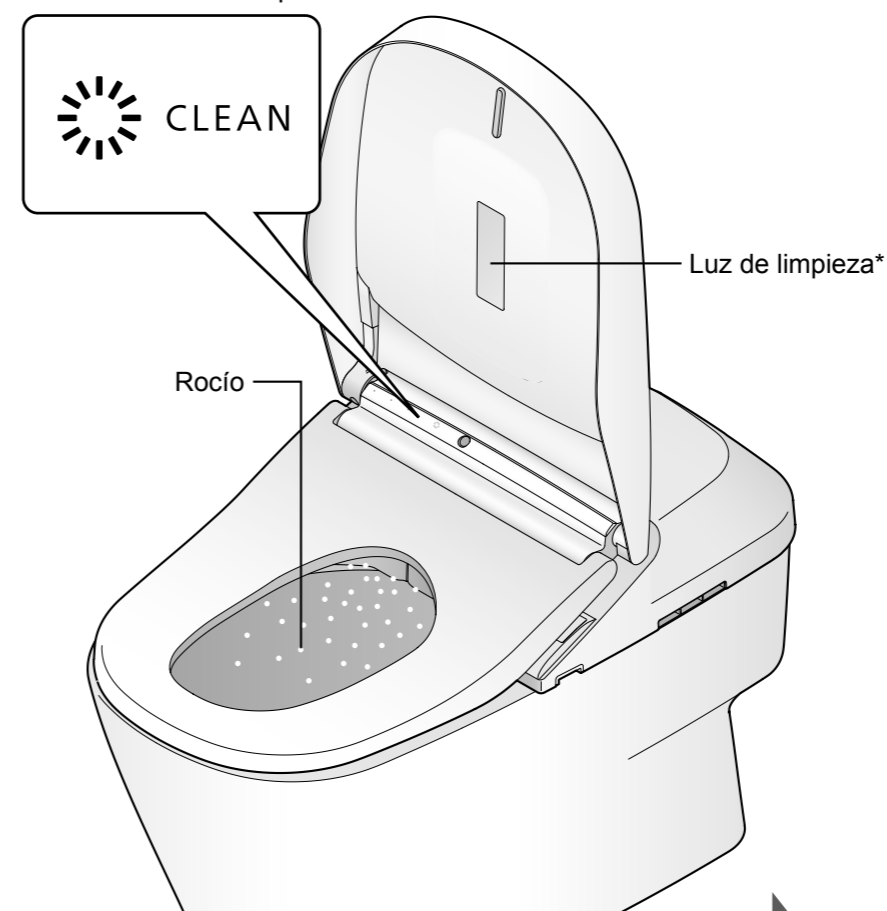
■ **Número de modelo del producto**  
 Unidad superior + Unidad de la taza = número de modelo combinado  
 SN0000 CT0000 MS0000



| Funciones                    |   | Su modelo   | Modelo  |        | Pág. de referencia |
|------------------------------|---|---|---------|--------|--------------------|
|                              |   |   | NEOREST |        |                    |
|                              |   | N.º de pieza  | SN993MX | SN992M |                    |
| Funciones Básicas            | Lavado                                  | Lavado posterior  |         |        | 16                 |
|                              |   | Lavado posterior suave  |         |        |                    |
|                              |   | Lavado frontal  |         |        |                    |
|                              |   | Lavado frontal amplia   |         |        |                    |
|                              | Cambio del método de limpieza           | Ajuste de posición de la vara                                   | ●       | ●      |                    |
|                              |   | Ajuste de la presión del agua                                   |         |        |                    |
|                              |   | Lavado por oscilación   |         |        |                    |
|                              |   | Lavado por pulsación  |         |        |                    |
|                              | Bloqueo de la configuración personal    |   |         |        |                    |
|                              | Secado                                  | Secado con aire caliente  | ●       | ●      |                    |
| Cambio de la temperatura     | Configuración de la temperatura         | ●   | ●       | 24, 25 |                    |
| Funciones Sanitarias         | Limpieza con "EWATER+"                  | Limpieza automática de la vara                                  | ●       | ●      | 20, 21             |
|                              |   | Limpieza automática de la taza                                  | ●       | ●      |                    |
|                              | Mantenimiento de la limpieza de la taza | Función de luz de limpieza                                      | ●       | -      |                    |
|                              | Eliminación de olores                   | Desodorizante   | ●       | ●      |                    |
| Funciones convenientes       | Descarga                                | Limpieza de la unidad de la taza con control remoto             | ●       | ●      | 17, 22, 23         |
|                              |   | Limpieza automática de la unidad de la taza                     |         |        |                    |
|                              | Apertura y cierre                       | Apertura y cierre del asiento del inodoro con el control remoto |         |        | 22, 23             |
|                              |   | Apertura y cierre automático (tapa)                             | ●       | ●      |                    |
|                              | Iluminación                             | Luz tenue   |         |        |                    |
|                              | Calentamiento del asiento del inodoro   | Asiento calentado   | ●       | ●      |                    |
|                              | Ahorro de energía                       | Ahorro de energía con temporizador                              | ●       | ●      | 26, 27             |
| Ahorro automático de energía |   |   |         |        |                    |
| Mantenimiento                | Limpieza de la unidad de la taza        | ●   | ●       | 32     |                    |
|                              | Limpieza de la vara                     |   |         | 35     |                    |

# Ayuda con la limpieza Inodoro Sanitario

Las funciones "EWATER+" y "función de luz de limpieza\*" mantienen la taza del inodoro limpia en todo momento.



Las funciones de autolimpieza son automáticas. (Consulte las páginas 20 y 21 para obtener detalles).

- | Al acercarse y sentarse  | Al pararse  | Al alejarse   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Se aplica un rocío en la taza del inodoro para evitar que la suciedad se adhiera.</li> <li>Cuando se sienta en el asiento del inodoro, se activa el desodorizante.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>La vara se limpia con "EWATER+". (Se extiende y luego se repliega).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se aplica un rocío de "EWATER+" dentro de la taza del inodoro para mantener la limpieza.</li> <li>La luz de limpieza se enciende durante cerca de una hora. *</li> </ul> |

## Índice

|   |    |              |
|---|----|--------------|
| Precauciones de Seguridad .....         | 4  | Introducción |
| Precauciones durante la operación ..... | 11 |              |
| Nombres de las piezas.....              | 12 |              |
| Preparación.....                        | 14 |              |

|   |    |               |
|---|----|---------------|
| Operaciones Básicas.....  | 16 | Operación     |
| Funciones Automáticas (Funciones de autolimpieza) ...   | 20 |               |
| DEODORIZER, AUTO WAND CLEANING, AUTO BOWL CLEANING, BOWL LIGHT, CLEAN LIGHT FUNCTION, CLEAN INDICATOR |    |               |
| Funciones Automáticas (Funciones de comodidad).....   | 22 |               |
| AUTO FLUSH, AUTO OPEN/CLOSE, SOFT LIGHT   |    |               |
| Configuración de la Temperatura...  | 24 | Mantenimiento |
| Funciones de ahorro de energía ...  | 26 |               |



|   |    |               |
|---|----|---------------|
| Enchufe eléctrico .....                   | 30 | Mantenimiento |
| Unidad superior .....                     | 31 |               |
| Unidad de la taza.....                    | 32 |               |
| Limpieza de la unidad de la taza          |    |               |
| Válvula de vaciado del filtro de agua ... | 33 |               |
| Filtro desodorizante .....                | 34 |               |
| Vara .....                                | 35 |               |
| Limpieza de la vara                       |    |               |
| Filtro de agua.....                       | 36 | Referencia    |

|   |    |
|---|----|
| Cambio de la configuración .....                              | 38 |
| ¿Qué hacer?.....  | 50 |
| ● Si no circula agua por un corte de energía.....             | 50 |
| ● Si no circula agua por un corte del suministro de agua..... | 52 |
| ● Si el control remoto no funciona...                         | 53 |
| ● Prevención de daños por congelación .....                   | 54 |
| ● Largos períodos sin usar.....                               | 56 |
| Solución de problemas.....                                    | 57 |
| Especificaciones.....   | 65 |
| Garantía.....   | 66 |



# Precauciones de Seguridad

## PRECAUCIONES IMPORTANTES LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### Significado de las indicaciones

|   |  |
|---|--|
|  | <b>ADVERTENCIA</b> Puede causar la muerte o lesiones graves. |
|  | <b>PRECAUCIÓN</b> Puede causar lesiones o daños materiales.  |


Los siguientes símbolos se utilizan para indicar instrucciones de seguridad importantes que deberán seguirse al utilizar el producto.


| Símbolo  | Significado  |
|--|--|
|   | Este símbolo indica una utilización prohibida del producto.                                |
|  | Este símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto. |

- Este producto ha sido clasificado como equipo Clase 1 y debe conectarse a tierra.
- Instale este equipo donde tenga fácil acceso al tomacorriente.  
Este producto no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que la persona a cargo de su seguridad los supervise e instruya en relación con su uso.  
Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el equipo.
- Utilice el nuevo conjunto de manguera incluido con el equipo. No utilice el conjunto de manguera antiguo.

** ADVERTENCIA**

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>No conecte o desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.</li> </ul> <p><b>No coloque agua o soluciones de limpieza en la unidad superior ni en el enchufe de alimentación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.</li> <li>• De lo contrario, el producto puede agrietarse y causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.</li> </ul> <p><b>Nunca desarme, repare ni altere el producto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.</li> </ul> <p><b>No instale el producto en vehículos móviles, como vehículos con ruedas o botes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un cortocircuito o una falla de funcionamiento.</li> <li>• El asiento del inodoro, la tapa, la unidad superior o cualquier otra pieza pueden aflojarse, caerse y provocar lesiones.</li> </ul> |
|---|--|

** ADVERTENCIA**

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>No utilice el producto si observa fallas en el funcionamiento. Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre la llave de paso del agua para detener el suministro.<br/>Fallas posibles: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se filtra agua por una tubería o por la unidad superior.</li> <li>– El producto está agrietado o roto.</li> <li>– El producto hace ruidos extraños o produce olores raros.</li> <li>– El producto produce humo.</li> <li>– El producto está demasiado caliente.</li> <li>– La unidad de la taza está obstruida.</li> <li>– El tope del asiento del inodoro no está en su lugar.</li> </ul> </li> <li>• Si continúa utilizando el producto después de una falla de funcionamiento, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento, un cortocircuito, lesiones o daños debido a filtraciones de agua.</li> </ul> <p><b>No utilice agua no permitida por las leyes y ordenanzas de la región de uso. Utilice únicamente agua potable.</b></p> <p><b>No utilice agua de mar ni agua reciclada..</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.</li> </ul> <p><b>No toque el enchufe de alimentación durante las tormentas eléctricas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica.</li> </ul> <p><b>No deje que la manguera de suministro de agua entre en contacto con el enchufe de alimentación o tomacorriente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede causar condensación, lo que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.</li> </ul> <p><b>No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o el enchufe de alimentación.</b></p> <p>No golpee ni tire de los cables eléctricos, ni tampoco los retuerza, aplaste, dañe, cambie ni caliente. Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate o apriete.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La utilización de cables eléctricos dañados puede causar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.</li> </ul> <p><b>No utilice un tomacorriente flojo o defectuoso.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio o un cortocircuito.</li> </ul> <p><b>No utilice tomacorrientes o equipos eléctricos que superen la potencia indicada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se conectan demasiados enchufes en un mismo tomacorriente (como en el caso de los tomacorrientes triples), puede producirse un incendio por calentamiento.</li> </ul> <p><b>No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada.</b><br/><b>CA 120 V, 60 Hz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio o calentamiento.</li> </ul> <p><b>No coloque los dedos ni ningún objeto en la salida de aire caliente.</b></p> <p>No coloque ningún objeto en la salida de aire caliente, ni tampoco ropa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, pueden producirse quemaduras, descargas eléctricas o fallas de funcionamiento.</li> </ul> <p><b>No acerque cigarrillos ni otras llamas abiertas al producto.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De lo contrario, puede producirse un incendio.</li> </ul> |
|---|--|

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

## ADVERTENCIA

### **Absténgase de sentarse en el asiento por períodos prolongados.**

- Puede causarle quemaduras a baja temperatura.

Para evitar que las siguientes personas se quemen a una temperatura moderada, otra persona deberá apagar el calentador del asiento del inodoro y colocar la temperatura del secador en "Baja".

- Niños pequeños, personas mayores o usuarios que no puedan controlar correctamente la temperatura
- Personas enfermas, incapacitadas o que no puedan moverse libremente.
- Aquellas personas que usen medicamentos que causan somnolencia (medicamentos para dormir, para el resfrío o similares), aquellas personas que hayan bebido en exceso o estén demasiado cansadas y cualquier otra persona que pueda quedarse dormida.

**Este producto es eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto. Cuando se utilice en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que circule aire por todo el baño.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

### **Conecte siempre el producto al suministro de agua fría.**

- Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños.

### **Asegúrese de que se haya instalado un tomacorriente (de 3 clavijas) correctamente conectado a tierra.**

- No usar un tomacorriente conectado a tierra puede provocar una descarga eléctrica si hay una falla de funcionamiento o un cortocircuito.

### **Conecte firmemente el enchufe de alimentación al tomacorriente.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito.

### **Para desenchufar, hágalo sosteniendo el enchufe, no el cable.**

- No desenchufe tirando del cable.
- Tirar del cable puede causar daños y provocar un incendio o calentamiento.

**Si el cable eléctrico está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.**

### **Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección.**

Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento.

\* Excepto al utilizar "Wand cleaning" o "Bowl unit cleaning".

### **Quite periódicamente el polvo y la suciedad del enchufe eléctrico y asegúrese de que esté firmemente enchufado al tomacorriente.**

- De lo contrario, puede producirse un incendio, un calentamiento o un cortocircuito.
- Quite el enchufe del tomacorriente y límpielo con un paño seco.

### **Cuando las filtraciones del líquido de la batería se adhieren a su cuerpo o su vestimenta, límpielo con agua limpia.**

- El líquido puede dañar los ojos o la piel.

## ADVERTENCIA

**Estudios preliminares en mujeres sugieren que el lavado continuo puede aumentar la posibilidad de sequedad de la mucosa vaginal y disminución potencial de la flora bacteriana benéfica.**

**Aunque estos estudios no han sido validados, consulte a su médico cualquier duda sobre estas circunstancias.**

**Aún más importante, si usted padece una deficiencia del sistema inmunológico como consecuencia de alguna enfermedad, quimioterapia u otro problema médico que comprometa el sistema inmunológico, consulte a su médico antes de utilizar el producto.**

## PRECAUCIÓN

### **No utilice el producto si la unidad superior no tiene estabilidad.**

- De lo contrario, la unidad superior puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

### **Si se daña el producto, no toque la sección dañada.**

- De lo contrario, puede causar una descarga eléctrica o una lesión.
- Cambie el sector dañado de inmediato.

**No presione demasiado, no golpee la unidad y no la pise ni se pare en el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad superior. Tampoco coloque objetos pesados sobre el asiento del inodoro, la tapa del inodoro o la unidad superior.**

- De lo contrario, podrían agrietarse o la unidad superior podría aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.
- De lo contrario, el producto podría dañarse y producir lesiones o daños debido a filtraciones de agua.

### **No levante el producto tomándolo del asiento o de la tapa del inodoro.**

### **No suba el asiento ni la tapa si hay objetos encima del inodoro.**

- De lo contrario, la unidad superior puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

**Al limpiar o realizar el mantenimiento de las partes de plástico (unidad superior, etc.) o la manguera de suministro de agua, utilice una solución de limpieza doméstica diluida en agua. No utilice los siguientes productos:**

Soluciones de limpieza para inodoros, soluciones de limpieza para el hogar, bencina, diluyente de pintura, soluciones de limpieza en polvo y esponjas para fregar de nailon.

- Pueden dañar o agrietar el plástico y producir lesiones o fallas de funcionamiento.
- Podrían dañar la manguera del suministro de agua y causar una filtración de agua.

**Para evitar una filtración repentina de agua, no retire la válvula de vaciado del filtro de agua cuando la llave de paso de agua esté abierta.**




- Si lo hace, el agua puede derramarse.


(Consulte en la página 33 las instrucciones sobre la limpieza de la válvula de vaciado del filtro de agua).


**No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua, ni la dañe cortándola con un objeto filoso.**

- De lo contrario, pueden producirse filtraciones de agua.

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

|  <b>PRECAUCIÓN</b> |  |
|---|--|
|         | <p><b>No vierta agua caliente en el inodoro.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De lo contrario, el inodoro podría dañarse o causar lesiones o daños debido a filtraciones de agua.</li></ul> <p><b>No descargue nada que no sea excrementos y papel higiénico. Tampoco descargue demasiado papel higiénico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De lo contrario, puede obstruirse el inodoro y ocasionar que el agua residual de la unidad de la taza se desborde, lo que puede producir daños debido a la filtración de agua.</li></ul> <p><b>No mire la luz de limpieza directamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Puede causar irritación en los ojos o la piel.</li><li>• La unidad no tiene piezas que puedan cambiarse. Solo puede recibir servicio técnico de parte de personal calificado.</li></ul>  |
|                  | <p><b>Si se produce una filtración de agua, cierre siempre la llave de paso de agua. Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32°F (0°C) o menos, evite que las tuberías y mangueras sufran daños por congelación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Las tuberías congeladas de agua pueden romper la unidad superior y sus tuberías, lo que provocaría filtraciones de agua.</li><li>• Regule la temperatura de la habitación para evitar que las tuberías y las mangueras se congelen durante los meses fríos.</li></ul> <p><b>Cuando no utilice el NEOREST durante un período largo, vacíe el agua de la unidad superior y de la manguera de suministro de agua y desconecte el enchufe eléctrico del tomacorriente.</b></p> <p>Cuando lo use nuevamente, vuélvalo a llenar con agua antes de usar.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De lo contrario, el agua en el tanque puede contaminarse y provocar inflamación de la piel u otros problemas.</li><li>• Si queda encendido, puede producirse un incendio o calentamiento.</li></ul> <p><b>Cuando instale la válvula de vaciado del filtro de agua, asegúrese de que esté firmemente ajustada en la posición correcta.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si no se ajusta bien, pueden producirse filtraciones de agua.</li></ul> <p><b>Si la unidad de la taza está obstruida, desconecte el enchufe de alimentación y quite la obstrucción.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si deja funcionar la descarga automática de la unidad de la taza, el agua residual de la unidad de la taza se desbordaría y produciría daños debido a la filtración de agua.</li><li>• Quite la obstrucción con cualquier destapador de inodoro disponible.</li></ul> <p><b>Siempre descargue el inodoro, incluso después de orinar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De lo contrario, puede provocar una descarga inadecuada, obstruir la unidad de la taza y ocasionar que el agua residual de la unidad de la taza se desborde, lo que puede producir daños debido a la filtración de agua.</li></ul> <p><b>Seque la condensación de la unidad de la taza, el tanque, la tubería de suministro de agua y la llave de paso con un paño seco.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El piso puede quedar manchado y corroído por la condensación.</li><li>• Ventilar el baño para evitar la condensación.</li></ul> <p><b>Limpie la orina, la condensación, la solución de limpieza, el agua, etc. que haya quedado en el piso con un trapeador o paño bien escurrido.</b></p> <p><b>Observe los signos de positivo o negativo en las baterías antes de colocarlas. Retire las baterías agotadas inmediatamente.</b></p> <p><b>Cuando reemplace las baterías:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya las dos baterías por un par nuevo.</li><li>• Use la misma marca para ambas baterías nuevas (cualquier marca disponible).</li><li>• De lo contrario, las baterías pueden perder líquido, generar calor, romperse o prenderse fuego.</li></ul> <p><b>Cuando se pretenda no usar el producto por un largo tiempo, retire las baterías del control remoto y la caja de baterías.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De lo contrario, las baterías pueden perder líquido.</li></ul> |

|  <b>PELIGRO</b> Para reducir el riesgo de electrocución:  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. No use el producto mientras se baña.</li><li>2. No coloque ni guarde el producto en un lugar del que se pueda caer o ser empujado al interior de una bañera o fregadero.</li><li>3. No sumerja el producto ni lo deje caer en agua u otro líquido.</li><li>4. No agarre el producto cuando este se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.</li></ol> |

|  <b>ADVERTENCIA</b> Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocuciones, incendios o lesiones:   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Supervise de cerca a los niños o personas inválidas que usen este producto.</li><li>2. Como se describe en este manual, utilice el producto solo para lo que ha sido diseñado. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.</li><li>3. Nunca utilice este producto si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si el producto no funciona bien, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíe el producto a un centro de servicio para que lo examinen y reparen.</li><li>4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.</li><li>5. Nunca bloquee las aberturas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación libres de pelusas, cabellos y otros elementos similares.</li><li>6. Nunca utilice el producto si usted está adormilado o somnoliento.</li><li>7. No deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.</li><li>8. No lo use al aire libre. Tampoco lo utilice donde estén usándose productos en aerosol ni donde se esté administrando oxígeno.</li><li>9. Conecte este producto solo a un tomacorriente conectado correctamente a tierra. Consulte las "Instrucciones de conexión a tierra" en la página 10.</li><li>10. El tanque solo debe llenarse con agua.</li></ol> |

|   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La manutención debe ser realizada por un técnico autorizado.</li><li>• Este producto es para uso doméstico.</li></ul> |
|---|

# Precauciones de Seguridad (Continuación)

## Instrucciones de conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de producirse un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica porque ofrece un cable de escape para la corriente.

Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor y un enchufe de puesta a tierra.

El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra.

**⚠ PELIGRO:** El uso incorrecto del enchufe con conexión a tierra puede causar descargas eléctricas.

Si debe reparar o cambiar el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ningún terminal plano.

Si no comprende a la perfección las instrucciones de conexión a tierra (o si tiene dudas acerca de si el producto está bien conectado a tierra), consulte con un electricista o reparador calificado.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# Precauciones durante la operación

## ■ Para evitar fallas de funcionamiento

- No bloquee el sensor de cuerpo ni el transmisor/receptor del control remoto.

### < Acerca de los sensores de cuerpo >

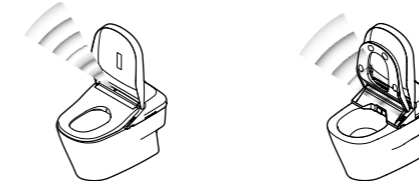
Se utilizan dos tipos de sensores de cuerpo.

- El sensor de cuerpo A detecta los cambios de calor.
  - La detección puede ser difícil cuando la temperatura ambiente supera los 86°F (30°C), como en el verano.
  - Cuando el área del sensor queda directamente expuesta a la luz solar o se utiliza un calentador en el baño, el sensor puede detectar una temperatura incorrecta y provocar el funcionamiento automático de funciones tales como la apertura y cierre automáticos de la tapa del inodoro.
  - Cuando la puerta del baño está abierta, el sensor puede detectar a las personas que pasan frente al inodoro o por el costado de este.
- El sensor de cuerpo B detecta cuando la persona se para frente a la taza del inodoro.
  - El sensor de cuerpo B emite un haz infrarrojo, como se muestra en la figura. Cuando una persona se mueve dentro del rango de este haz infrarrojo, el sensor la detecta.

\*La detección del sensor puede ser difícil cuando alguien pequeño, como un niño, utiliza el inodoro.

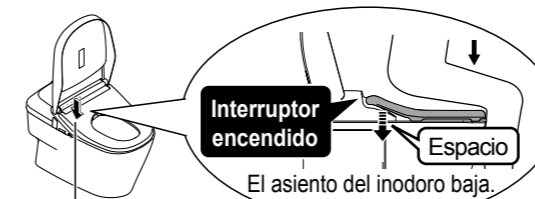
Sensor de cuerpo A

Sensor de cuerpo B



### < Acerca del interruptor del asiento >

- Cuando se sienta en el asiento del inodoro, se activa el interruptor del asiento y le permite usar varias funciones. (Cuando esto sucede, se oye un 'clic').



Interruptor del asiento (incorporado)

- Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.
  - El interruptor del asiento solo se activa cuando usted se sienta correctamente en el asiento.



### Nota

- Cuando un niño se sienta en el producto, quizás no se active el interruptor debido al poco peso de su cuerpo.
- Como el asiento del inodoro está diseñado para moverse hacia arriba y hacia abajo, tiene una separación entre el tope del asiento del inodoro y la taza del inodoro.

## ■ Para evitar daños

- Limpie las áreas de plástico, como la unidad superior y el control remoto, con un paño suave y húmedo.
- No se apoye sobre la tapa del inodoro.



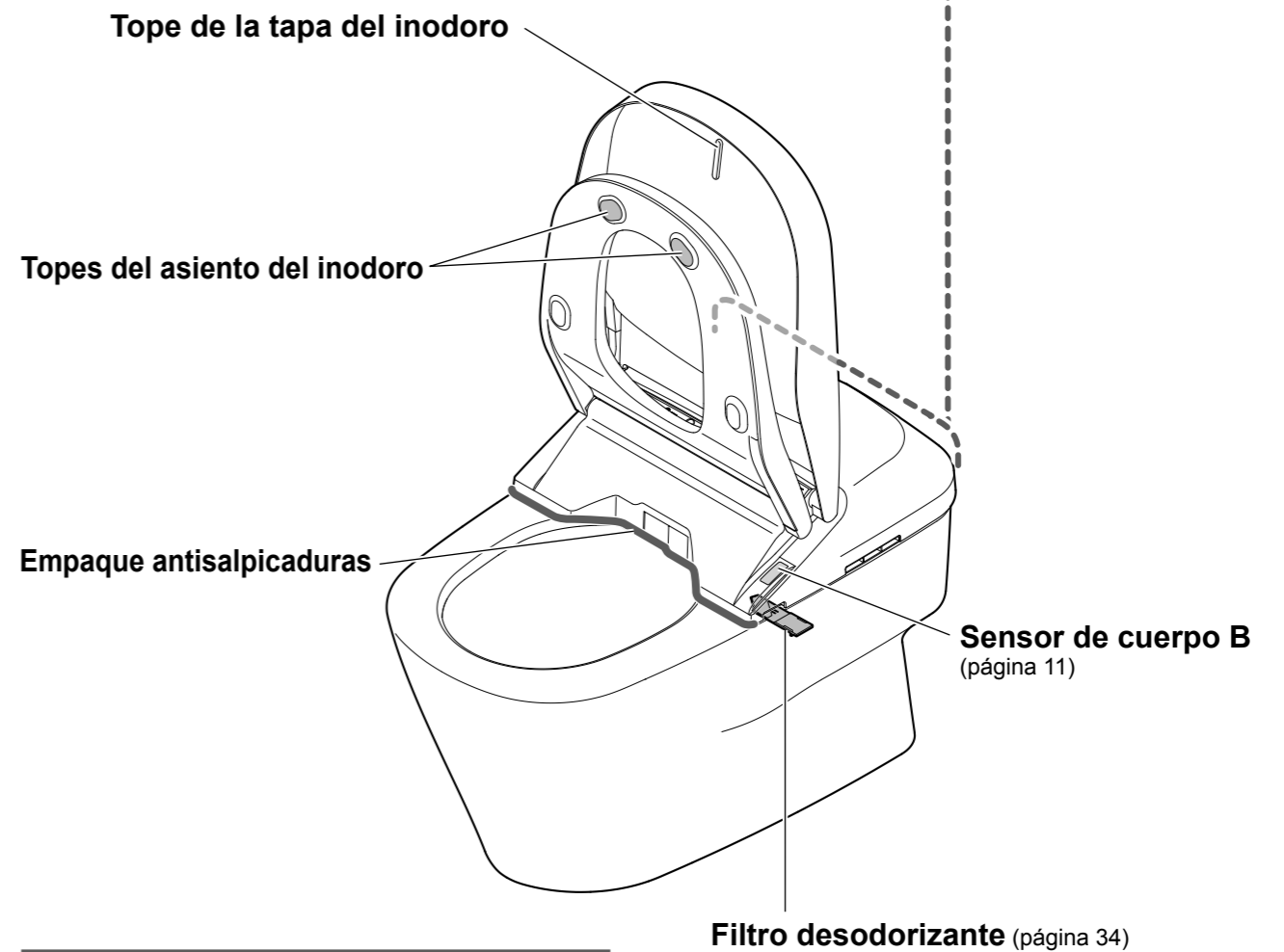
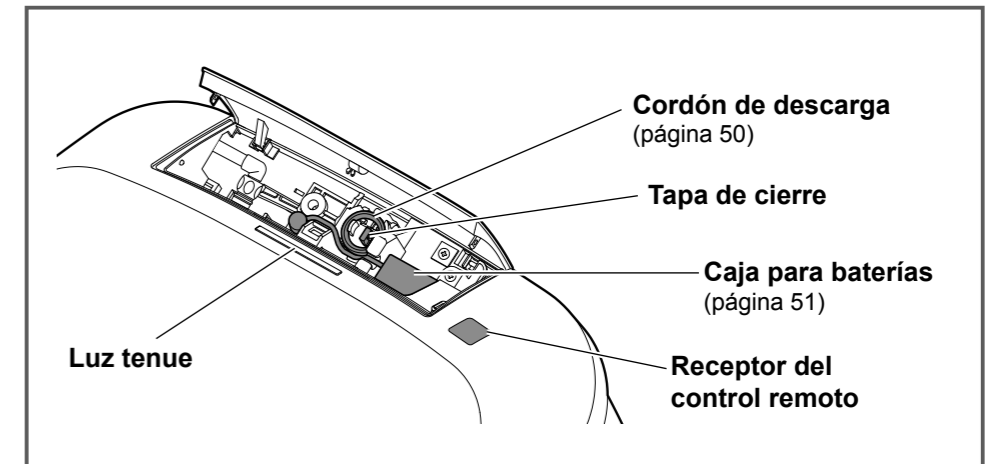
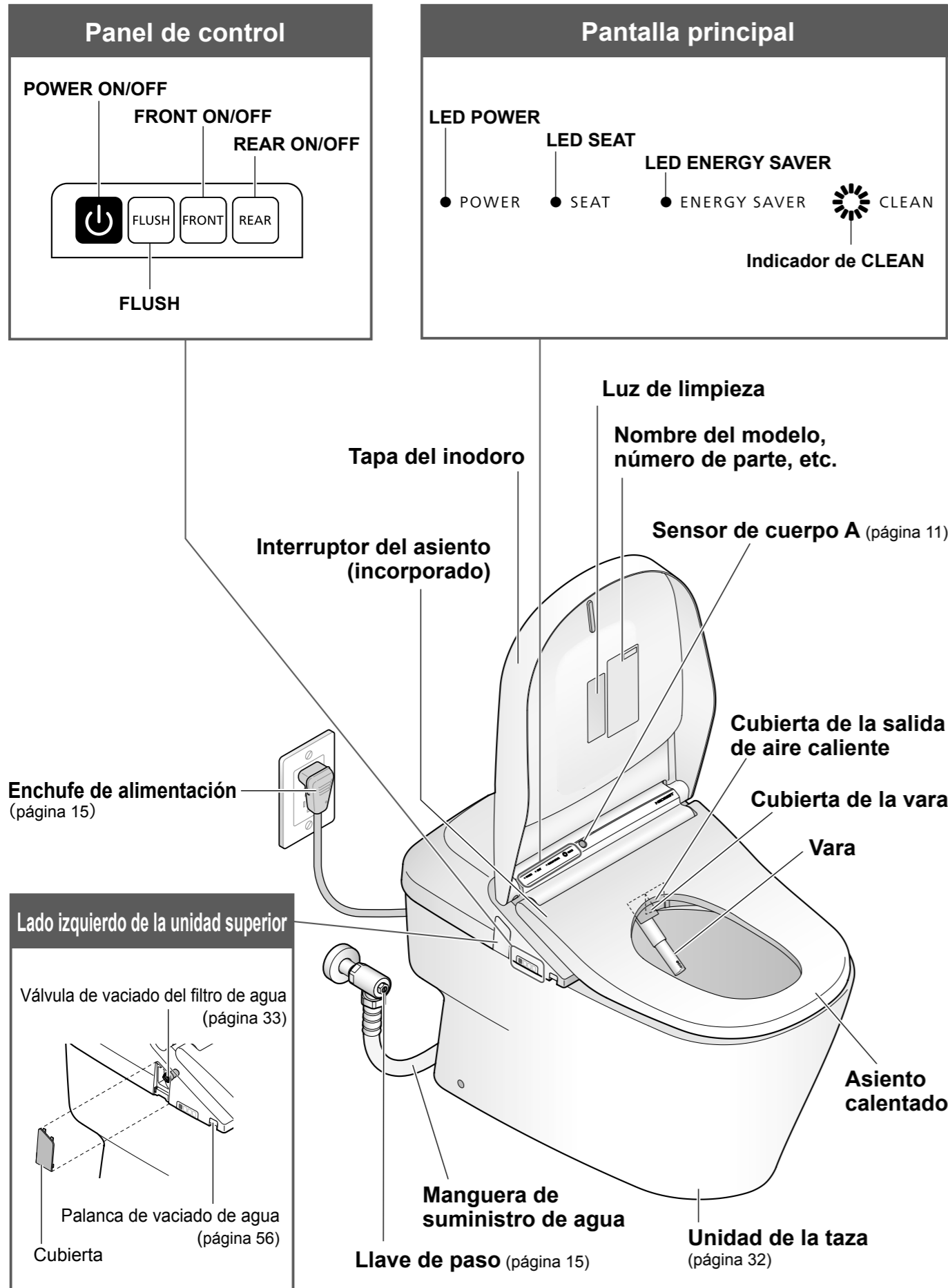
## ■ Prevención de problemas

- Si existe riesgo de tormenta eléctrica, desconecte el enchufe de alimentación.
- No se puede utilizar una cubierta sobre el asiento del inodoro ni sobre la tapa del inodoro. (Es posible que los sensores del cuerpo o el interruptor del asiento no funcionen correctamente).



- No orine en la unidad superior, el asiento del inodoro o en la vara. (De lo contrario, pueden producirse fallas de funcionamiento o manchas rosadas o marrones).
- No presione demasiado el panel de control del control remoto.
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuague dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos. Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad superior, podrían producirse fallas de funcionamiento).
- No exponga la unidad a la luz solar directa. (De lo contrario, pueden producirse cambios en el color, temperatura irregular en el asiento calentado, fallas de funcionamiento en el control remoto o fallas de funcionamiento del inodoro debido a los cambios en la temperatura).
- No use radios y dispositivos similares cerca del producto. (El producto puede causar interferencias en la señal de la radio).
- Si utiliza un accesorio de asiento para niños pequeños o un accesorio de asiento alto y blando, retírelo después de usar el producto. (Dejar el accesorio instalado puede impedir el uso de algunas funciones).
- No fuerce el control remoto. (Puede causar fallas de funcionamiento). Para evitar que el control remoto se caiga, colóquelo en el soporte cuando no lo utilice. Cuide de que el control remoto no se moje.

# Nombres de las piezas



Las descripciones de este manual se basan en las ilustraciones de los modelos SN993MX.

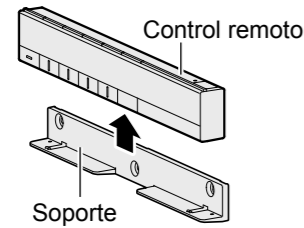
# Preparación

## Uso del producto por primera vez

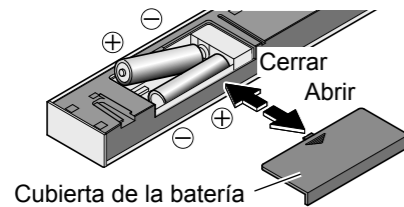


### 1. Inserte la batería

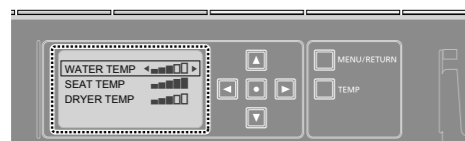
- 1 Quite el control remoto del soporte.



- 2 Abra la cubierta de la batería y coloque dos baterías AA.



- Cuando las baterías quedan bien colocadas, la pantalla del control remoto muestra los niveles de temperatura (en la parte posterior).
- La pantalla se apaga cuando pasa 1 minuto o más sin que se pulsen los botones del control remoto.



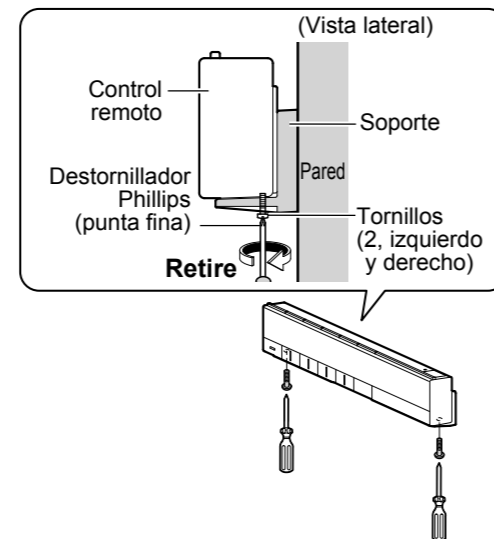
- 3 Coloque el control remoto en el soporte.

#### ■ Acerca de las baterías

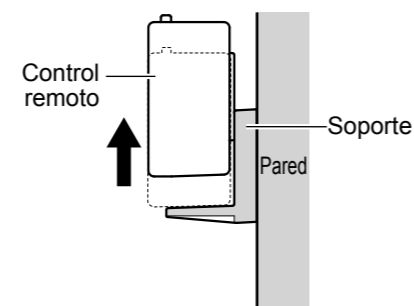
- Utilice baterías alcalinas y de celda seca.
- Asegúrese de cumplir con la "Precauciones de seguridad" para evitar que las baterías se rompan o pierdan líquido, etc. (Páginas 6, 8)

### Si el control remoto está trabado (para evitar robos)

- 1 Retire los tornillos (2, a la izquierda y a la derecha) del accesorio para el control remoto.



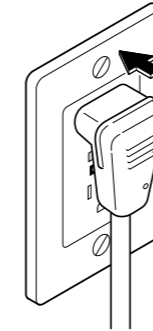
- 2 Quite el control remoto del soporte.



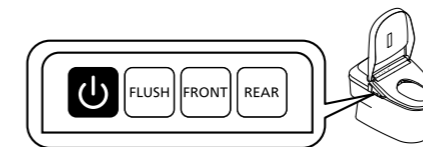
- Para volver a trabar el control remoto Ajuste y fije los tornillos (2, a la izquierda y a la derecha). (Apretar excesivamente puede dañar las partes, como el soporte)

### 2. Encienda la unidad

- 1 Conecte el enchufe de alimentación.
  - La vara se extiende y luego vuelve a su posición.



- 2 Compruebe que el LED POWER en la pantalla principal esté iluminado.
  - Si el LED no está iluminado, presione [POWER ON/OFF] para encenderlo.



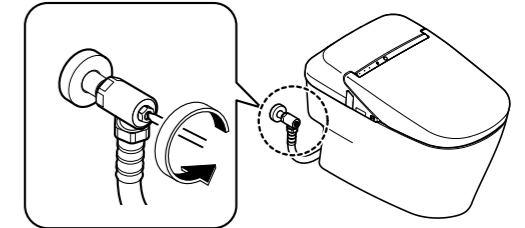
### Para apagar la unidad

- Pulse [POWER ON/OFF] para apagar la unidad.

- El LED POWER se apaga.

### 3. Abra la llave de paso de agua

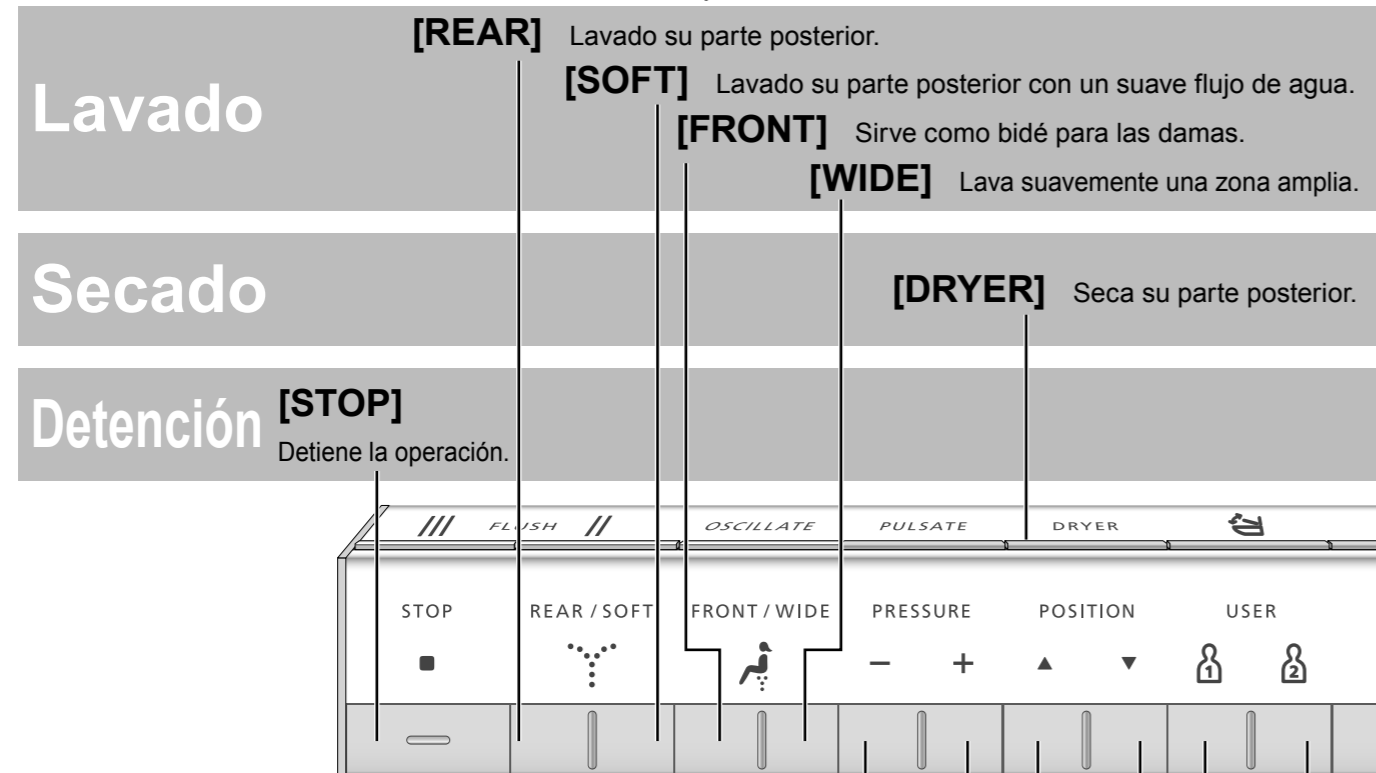
- 1 Abra completamente la llave de paso de agua.





# Operaciones básicas

Pulse un botón del control remoto; la unidad superior emite un sonido cuando recibe la señal.



**[PRESSURE]**

- Puede regular la presión del agua en uno de sus cinco niveles. ("-": más suave, "+": más fuerte)
- Cuando pulsa el botón de descarga, la unidad vuelve a la posición estándar (posición 3).
- Si no desea regresar la vara a la posición estándar (página 48).

**[OSCILLATE]**

- La vara se mueve hacia atrás y hacia adelante para limpiar bien su parte posterior.
- La configuración cambia entre "ON" y "OFF" cada vez que se presiona el botón.

**[PULSATE]**

- Lava con presión de agua variable entre suave y fuerte.
- La configuración cambia entre "ON" y "OFF" cada vez que se presiona el botón.

**[POSITION]**

- Puede ajustar la posición en una de sus cinco opciones. ([▲] hacia adelante, [▼] hacia atrás)
- Cuando pulsa el botón de descarga, la unidad vuelve a la posición estándar (posición 3).
- Si no desea regresar la vara a la posición estándar (página 48).

**Nota**

- Funciones que se activan cuando se presiona un botón durante las opciones de lavado "REAR", "SOFT", "FRONT" o "WIDE".
- Sentarse hacia atrás en el asiento facilita el ajuste de la ubicación de la vara y reduce las salpicaduras.

**PERSONAL SETTING**

**[USER1] / [USER2]**

Puede guardar sus configuraciones preferidas para la posición de la vara, la presión del agua y la temperatura del agua.

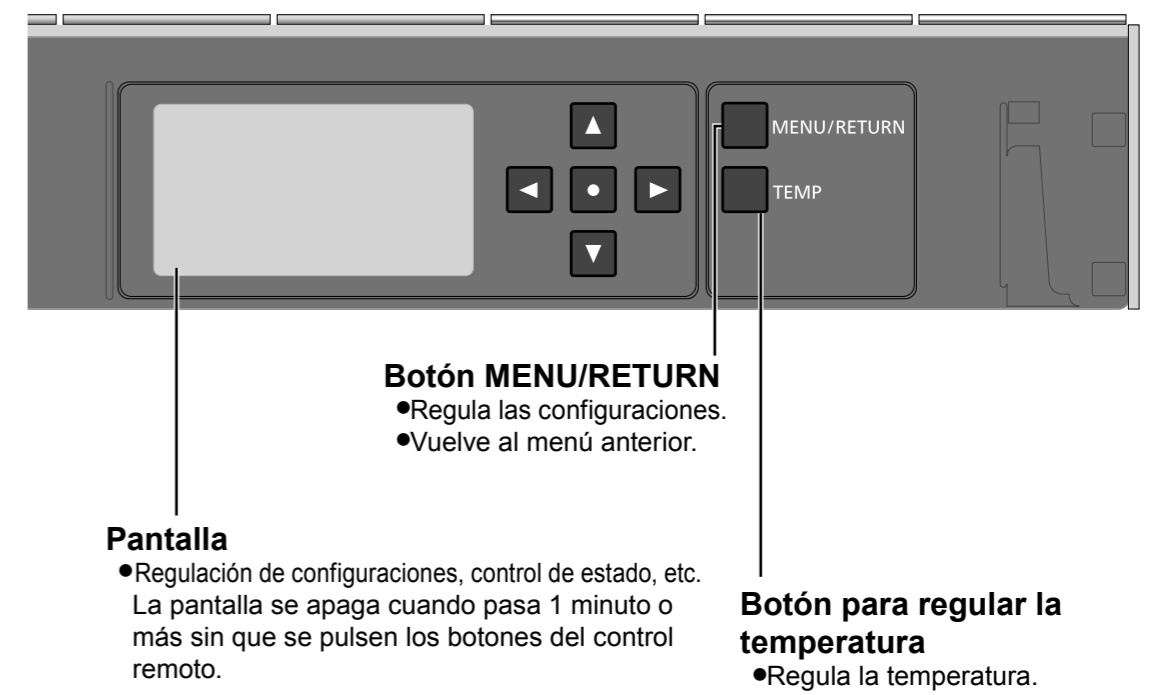
- Para guardar una configuración Durante la lavada, seleccione sus configuraciones preferidas para la posición de la vara, la presión del agua y la temperatura del agua tibia. Luego, presione y mantenga presionado [USER 1] o [USER 2] durante 2 segundos o más.
- Para usar Pulse [USER 1] o [USER 2] y, después, el botón de la lavada que desee.

LED de advertencia de batería baja (página 53)

Al descargar y abrir/cerrar la tapa y el asiento del inodoro con el control remoto



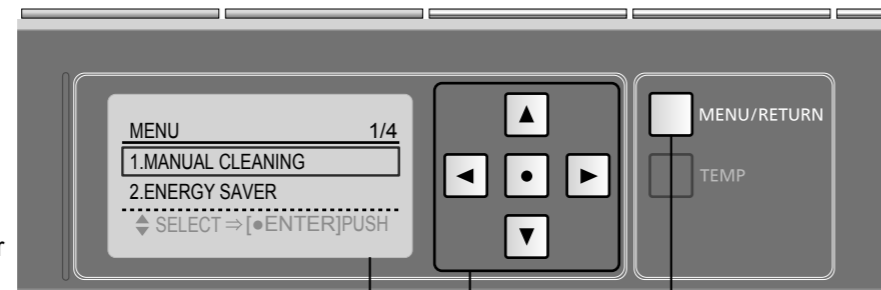
Lado posterior del control remoto



# Operaciones básicas Acercas de la pantalla de menú

¡Fácil y simple de configurar!

Esta sección es una descripción general de los ajustes que se pueden configurar con el control remoto.  
 ● Consulte las páginas correspondientes para obtener descripciones detalladas.

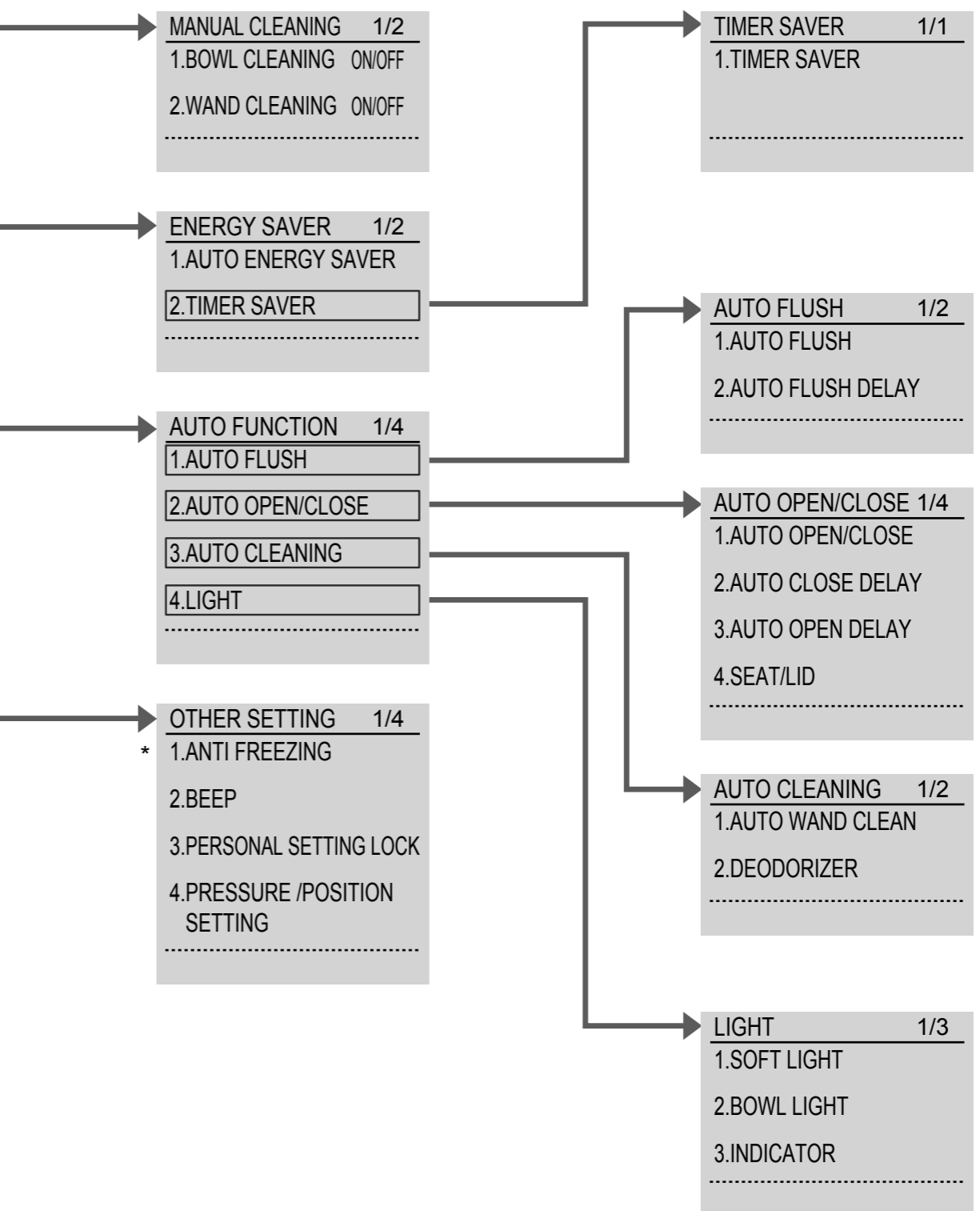
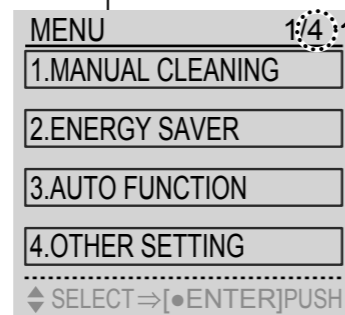


Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

- ▲ ▼ : **Selecciona un elemento.**
- ◀ ▶ : **Selecciona una configuración.**
- : **Confirma.**

Cantidad de elementos en pantalla



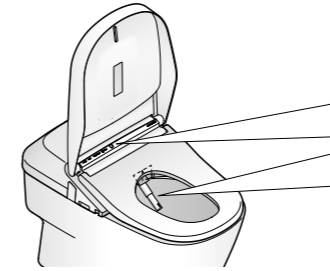
Operación

\* En los modelos SN993MX/992M, aparece la pantalla pero no se puede configurar.

# Funciones automáticas

## Funciones de limpieza

Se utiliza "EWATER+" \*1 para limpiar automáticamente la vara y la unidad de la taza.



### Admite limpieza.

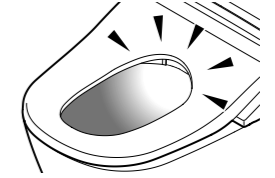
#### ■ Indicador de CLEAN

Se ilumina para indicar que las funciones de limpieza están activas.

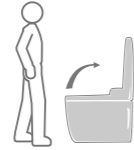


#### ■ Luz de la taza

Se enciende para indicar que la limpieza automática de la taza y la limpieza automática de la vara están activas.



#### Al acercarse



#### Al sentarse



#### Al pararse



#### Al alejarse



#### ■ Nota

#### ■ Cambio de la configuración

|  |   |  |  |  |   |
|--|---|--|--|--|---|
| <b>DEODORIZER</b>  | Se activa el desodorizante  | El desodorizante se detiene<br>→Se detiene después de unos 2 minutos   |  |  | • DEODORIZER ON/OFF (Página 44)   |
| <b>Limpeza automática de la vara con "EWATER+" *1<br/>AUTO WAND CLEANING</b> |   | La vara se limpia automáticamente *2<br>→Se extiende la vara y sale "EWATER+" *1 de debajo de esta (solo cuando se usan las funciones de limpieza) |  |  | • Espera para limpiar la vara después de pararse<br>SN993MX : Unos 70 segundos<br>SN992M : Unos 25 segundos<br>• Cuando las funciones de lavado no se usan durante 8 horas, la vara se limpia automáticamente. (El agua sale desde cerca de la cubierta de la vara).<br>• AUTO WAND CLEAN ON/OFF (Página 44)  |
| <b>CLEAN LIGHT FUNCTION</b><br>solo en SN993MX                               |   |  |  | Se encienden las luces de limpieza (durante cerca de 1 hora) | • Espera para comenzar el rocío posterior después de pararse<br>SN993MX : Unos 125 segundos<br>SN992M : Después de la limpieza automática de la vara<br>• Las siguientes funciones no funcionan con el asiento del inodoro abierto:<br>SN993MX : Rocío previo<br>SN992M : Rocío previo, rocío posterior<br>• Después del rocío previo, durante algunos segundos sale agua de alrededor de la vara.<br>• Después de utilizado, el rocío previo no vuelve a funcionar durante unos 90 segundos.<br>• Cuando las funciones de lavado no se usan durante unas 8 horas, se aplica rocío a la taza del inodoro de forma automática.<br>• La luz de limpieza no se enciende en las siguientes condiciones:<br>→La tapa del inodoro está abierta (como cuando la función AUTO OPEN/CLOSE se coloca en "OFF")<br>→No se usan la descarga y la Lavado *3<br>• Cuando la descarga y la Lavado *3 no se usan durante unas 10 horas, se encienden las luces de limpieza. |
| <b>Limpia la unidad de la taza con "EWATER+" *1<br/>AUTO BOWL CLEANING</b>   | Rocío previo<br>(Se aplica un rocío en la taza del inodoro para evitar que se adhiera la suciedad). | Rocío posterior<br>→Se aplica el rocío de "EWATER+" *1 en la tasa del inodoro.   |  |  |   |
| <b>BOWL LIGHT</b>  | (Se enciende durante el rocío previo)   | (Se enciende durante la limpieza automática de la vara y el rocío posterior)   |  |  | • BOWL LIGHT ON/OFF (Página 46)   |
| <b>INDICATOR</b>   | (Se enciende)   | (Se enciende en un ciclo)  |  |  | • Se enciende de forma constante o en un ciclo cuando las funciones "Auto wand cleaning", "Auto bowl cleaning" o "Deodorizer" están activadas. (Se enciende en un ciclo solo cuando se ha usado el asiento).<br>• INDICATOR ON/OFF (Página 46)  |

### Si se adhiere suciedad...

■ En caso de que se adhiera suciedad a la vara durante el uso, puede extender la vara para limpiarla.

● Limpieza de la vara (Página 35)

■ Puede limpiar la taza del inodoro con agua corriente.

● Limpieza de la unidad de la taza (Página 32)

### \*1 ¿Qué es "EWATER+"?

"EWATER+" permite que la función de la vara autolimpiable trabaje de forma efectiva y evita que se acumule suciedad que puede causar manchas.

• "EWATER+" se genera a partir de químicos ya presentes en el agua potable.  
• "EWATER+" contribuye a minimizar la suciedad de las superficies, pero sigue siendo necesario limpiar.

• El efecto del enjuague con "EWATER+" puede variar dependiendo de la frecuencia de uso del inodoro, así como de otras condiciones.

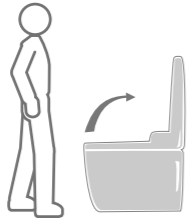
# Funciones automáticas

## Funciones de comodidad

Se encuentran disponibles varias funciones automáticas, como la tapa del inodoro que se abre y se cierra automáticamente.

• A continuación, se describe la operación según la configuración inicial:

**Al acercarse**



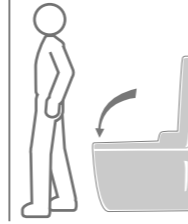
**Al sentarse**



**Al pararse**

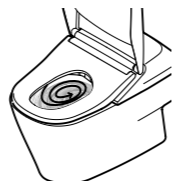
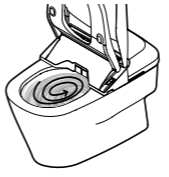
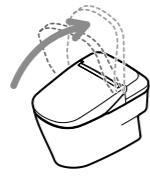
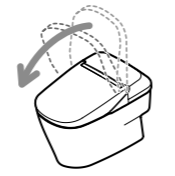
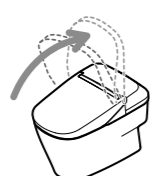
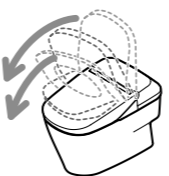





**Al alejarse**



## ■ Cambio de la configuración

### ■ Nota

|  |   |   |  |   |
|--|---|---|--|---|
| <b>Descarga automática<br/>AUTO FLUSH</b>                                      | <p>Al utilizar el asiento del inodoro</p>  <p><b>El inodoro se descarga.</b><br/>(Después de unos 10 segundos)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La descarga automática no está disponible en los siguientes casos (descargue con el control remoto):                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Durante unos 60 segundos después de descargar</li> <li>Al sentarse en el asiento del inodoro (o al pararse delante de la taza para orinar) durante unos 6 segundos o menos</li> </ul> </li> <li>• El tiempo de descarga varía según cuánto tiempo se siente en el asiento del inodoro. De 6 a 30 segundos: "Light flush" Unos 30 segundos o más: "Flush"</li> <li>• Cuando el tanque se está recargando y titila un LED en la pantalla principal, no es posible descargar el inodoro.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• AUTO FLUSH ON/OFF</li> <li>• AUTO FLUSH DELAY (5 segundos, 10 segundos o 15 segundos) (Página 40)</li> </ul>  |   |
|  | <p>Al pararse para orinar</p>  <p><b>El inodoro se descarga.</b><br/>(Efectúa una "LIGHT FLUSH" unos 3 segundos después de que la persona se aleja unos 30 cm del asiento del inodoro).</p>   |   |  |   |
| <b>Para abrir la tapa del inodoro automáticamente<br/>AUTO OPEN/<br/>CLOSE</b> | <p>Al utilizar el asiento del inodoro</p>  <p><b>La tapa del inodoro se abre</b></p> <p>.....</p>  <p><b>La tapa del inodoro se cierra</b><br/>(Unos 90 segundos después de pararse del asiento del inodoro)</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La detección a través del sensor de cuerpo puede ser difícil cuando la temperatura ambiente supera los 86 °F (30°C). (Abra manualmente).</li> <li>• Cuando la tapa del inodoro se cierra con el control remoto o a mano, no se puede abrir automáticamente durante unos 15 segundos. (Abra y cierre de forma manual).</li> <li>• Cuando no se sienta en el asiento del inodoro, o bien se sienta o se para frente a la taza durante poco tiempo, la tapa tarda unos 5 minutos en cerrarse automáticamente.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• AUTO OPEN/CLOSE ON/OFF</li> <li>• AUTO OPEN DELAY (15 segundos, 30 segundos o 90 segundos)</li> <li>• AUTO CLOSE DELAY (25 segundos o 90 segundos)</li> <li>• Para abrir automáticamente la tapa del inodoro, o el asiento con la tapa (Página 42)</li> </ul> |   |
|  | <p>Al pararse para orinar</p>  <p><b>La tapa del inodoro se abre</b></p> <p>*Abra el asiento del inodoro con el control remoto.</p> <p>.....</p>  <p><b>La tapa y el asiento del inodoro se cierran</b><br/>(Unos 90 segundos después de que el usuario se aleja cerca de 30 cm del asiento).</p> |   |  |   |
| <b>Para iluminar el interior del baño con una luz tenue<br/>SOFT LIGHT</b>     | <p>Se ilumina en modo alto</p> <p>.....</p>    | <p>Se ilumina en modo alto<br/>(Unos 90 segundos)</p> <p>.....</p>   | <p>Se ilumina en modo bajo<br/>(Se apaga después de 5 segundos).</p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• SOFT LIGHT ON/OFF (Página 46)</li> </ul> |

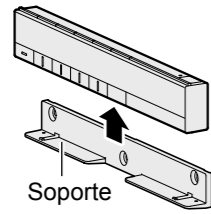
# Configuración de la temperatura

Agua tibia/Asiento del inodoro/Secado

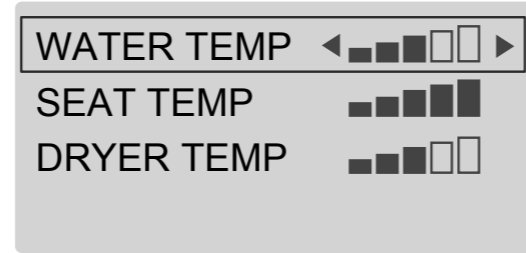
Puede regular los niveles de temperatura o apagar la función.

**1** Quite el control remoto del soporte.

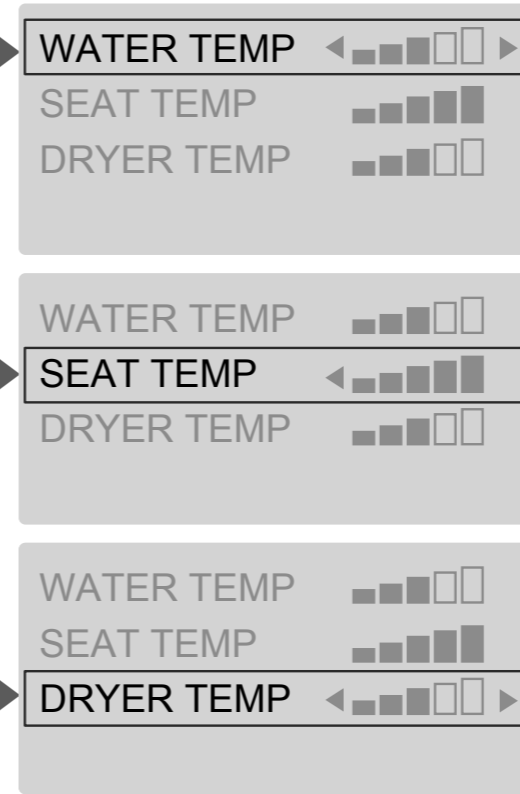
Si el control remoto está bloqueado para evitar robos (Página 14)



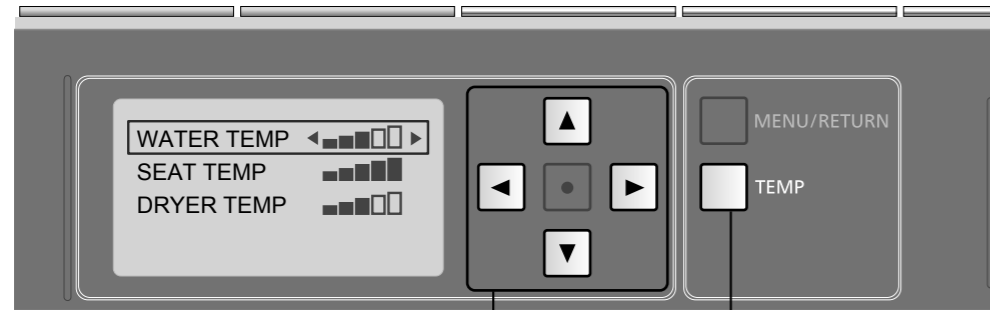
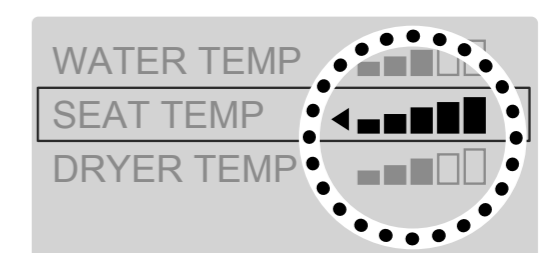
**2** Presione [TEMP].



**3** Utilice para seleccionar el elemento que desea.



**4** Utilice para seleccionar <Configuración finalizada> el nivel de temperatura.



Lado posterior del control remoto

Botón para regular la temperatura

- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.

**Temperatura del agua tibia**

Pulse hasta que aparezca "OFF".

**Temperatura del asiento del inodoro**

Pulse hasta que aparezca "OFF".

- Al seleccionar la opción "OFF", el LED SEAT se apaga.

**Temperatura del aire de secado**

\*Para evitar la condensación, la temperatura del agua no debe bajar de 68 °F (20°C), aunque esté apagada.

Operación

# Funciones de ahorro de energía Tipo

Puede ahorrar energía bajando la temperatura del calentador del asiento del inodoro (o apagándolo) cuando el inodoro se usa con poca frecuencia.

• Al producto le toma unos 10 días determinar los períodos en que se usa con menos frecuencia relativa.

| Tipo  | Situación  | Cuando se activa la función de ahorro de energía                  |  | Cuando la función de ahorro de energía está en funcionamiento |   | a. m. p. m. |   |   |   |   |   |
|---|--|---|--|---|---|-------------|---|---|---|---|---|
|   |  | Pantalla principal  |  | Calentador del asiento del inodoro                            |   | 0           | 6 | 8 | 5 | 9 | 0 |
| <b>AUTO ENERGY SAVER</b>                      | <p><b>Desea ahorrar energía pero no le agrada que el asiento del inodoro esté frío</b></p> <p>El producto detecta períodos de uso poco frecuente y baja la temperatura del asiento del inodoro automáticamente.</p>  |   | <p>Verde</p>   |   | <p>Ejemplo: Uso poco frecuente de 9 pm a 6 am</p> <p style="text-align: center;"><b>Configure la temperatura<sup>*1</sup></b></p> <p>Temperatura baja<sup>*2</sup></p> <p style="text-align: right;">Temperatura baja<sup>*2</sup></p>  |             |   |   |   |   |   |
| <b>TIMER ENERGY SAVER</b>                     | <p><b>Desea ahorrar energía solo durante el lapso predeterminado.</b></p> <p>Si configura el lapso (3, 6 ó 9 horas) durante el que desea ahorrar energía, en ese período el calentador se apaga automáticamente todos los días ese lapso.</p>  | <p>Cuando no está configurada la función de ahorro de energía</p> | <p>Verde</p>   |   | <p>Ejemplo: Configure de 8 am a 5 pm</p> <p style="text-align: center;"><b>Configure la temperatura<sup>*1</sup></b></p> <p style="text-align: center;">OFF<sup>*3</sup></p> <p style="text-align: right;"><b>Configure la temperatura<sup>*1</sup></b></p>   |             |   |   |   |   |   |
| <b>AUTO ENERGY SAVER + TIMER ENERGY SAVER</b> | <p><b>Desea ahorrar mucha energía con las funciones de ahorro de energía automático y ahorro de energía con temporizador</b></p> <p>Cuando se activan las funciones de ahorro de energía con temporizador y ahorro automático de energía, la segunda funciona cuando la primera está inactiva.</p> | <p>Apagado</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el ahorro de energía con temporizador: el mismo indicador LED que en el ahorro de energía con temporizador (vea arriba)</li> <li>• Durante el ahorro de energía automático: el mismo indicador LED que en el ahorro de energía automático (vea arriba)</li> </ul> |   | <p>Ejemplo: cuando el ahorro de energía con temporizador y el ahorro de energía automático se utilizan juntos</p> <p style="text-align: center;"><b>Configure la temperatura<sup>*1</sup></b></p> <p>Temperatura baja<sup>*2</sup></p> <p style="text-align: center;">OFF<sup>*3</sup></p> <p style="text-align: right;"><b>Configure la temperatura<sup>*1</sup></b></p> <p style="text-align: right;">Temperatura baja<sup>*2</sup></p> |             |   |   |   |   |   |

Operación

**Nota**

• Aun cuando el calentador del asiento del inodoro se configure en "Low" o se apague, el asiento del inodoro se calienta temporalmente cuando usted se sienta.

\*1 La temperatura del asiento del inodoro que se configuró en la página 24.

\*2 El período cuando el calentador del asiento del inodoro se configura a una temperatura baja mediante la función de ahorro de energía automático.

\*3 El período cuando se apaga el calentador del asiento del inodoro.

Para configurar el ahorro de energía ➔ Página 28 · 29

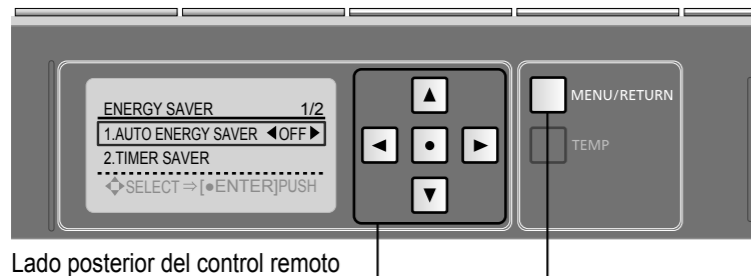
# Funciones de ahorro de energía

## Configuración

Indique la hora de inicio del ahorro de energía con temporizador.

**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].

**2**   
Use para seleccionar "ENERGY SAVER" y luego presione .



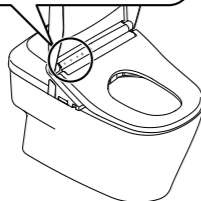
Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirma.



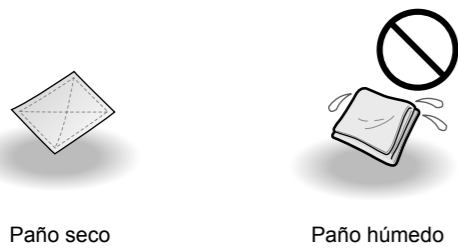
Cuando la función de ahorro de energía está configurada, se enciende el LED ENERGY SAVER (verde).



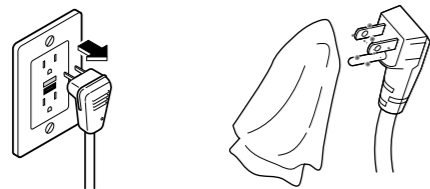
|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>AUTO ENERGY SAVER</b>        | <p><b>3</b>  Utilice  para seleccionar "AUTO ENERGY SAVER".</p> <p><b>4</b>  Utilice  para seleccionar "ON" u "OFF" y luego presione .</p> <p style="text-align: right;">( Para regresar →  MENU/RETURN )</p>  |
| <b>TIMER ENERGY SAVER</b>       | <p><b>3</b>  Utilice  para seleccionar "TIMER SAVER" y luego presione .</p> <p><b>4</b>  Utilice  para seleccionar "3H", "6H", "9H" u "OFF" y luego presione .</p> <p style="text-align: right;">( Para regresar →  MENU/RETURN )</p> <p>■ Para cambiar la hora de ahorro de energía con temporizador → Vuelva a configurar el ahorro de energía con temporizador a la hora que usted desee.</p> |
| <b>TURNING OFF ENERGY SAVER</b> | <p>Seleccione "OFF" en el paso 4 de cada procedimiento anterior y pulse .</p> <p>(Ejemplo)</p> <p style="text-align: right;">( Para regresar →  MENU/RETURN )</p>  |

# Mantenimiento

## Enchufe de alimentación (mensualmente)



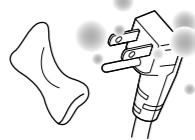
**1** Desconecte el enchufe de alimentación y límpielo con un paño seco.



**2** Conecte el enchufe de alimentación.

### ⚠️ ADVERTENCIA

- Periódicamente, quite el polvo de las clavijas y demás piezas del enchufe de alimentación.
  - Desconecte el enchufe y límpielo con un paño seco.



- Conecte bien el enchufe de alimentación.
- Cuando desconecte el enchufe, hágalo sosteniendo el cuerpo principal de este.
  - Tirar del cable puede dañar el enchufe o el cable.

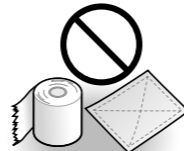
### ⚠️ ADVERTENCIA

- Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente antes de efectuar la limpieza, el mantenimiento o la inspección. (Página 15)  
(Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento.)

**\*Por razones de seguridad, desconecte el enchufe de alimentación antes de la limpieza o el mantenimiento.**



**No utilice un paño seco o papel higiénico en las piezas de plástico.**  
(Puede causar daños).



\*Excepto al utilizar "Wand cleaning" o "Bowl unit cleaning".  
\*Después de conectar el enchufe de alimentación, la tapa del inodoro no se abre automáticamente durante unos 10 a 60 segundos. Ábrala y ciérrela a mano (porque la unidad se encuentra en operación de calentamiento).

## Precauciones con el uso de detergente

- El producto es un aparato eléctrico. Cuide que no penetre agua al interior y no deje restos de detergente en el espacio entre la unidad superior y la unidad de la taza. (Pueden dañarse las piezas de plástico o producirse fallas de funcionamiento).
- Al utilizar una solución de limpieza para inodoros, enjuague dentro de los 3 minutos de aplicado y deje el asiento del inodoro y la tapa del inodoro abiertos.
  - Limpie los restos de la solución de limpieza. (Si el vapor de una solución de limpieza para inodoros ingresa a la unidad superior, podrían producirse fallas de funcionamiento).
- No utilice ningún limpiador hidrófugo o antimanchas ni agentes de revestimiento de superficies. Estos productos no dañan la superficie de porcelana, pero pueden cubrirla y reducir el efecto de la tecnología para prevención de manchas integrada al producto.

## Unidad superior (a diario)

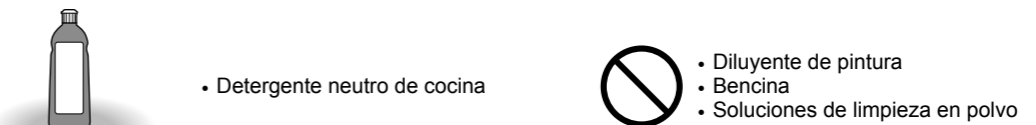


**1** Desconecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

**2** Limpie con un paño suave humedecido con agua y bien escurrido.

### ■ Para la suciedad difícil de quitar

- Limpie con un paño suave humedecido con detergente de cocina neutro y diluido, y luego limpie con un paño suave humedecido con agua.



**3** Conecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

¡Atención!

- No tire ni empuje la cubierta de la vara ni la cubierta del secador de aire caliente con demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



# Mantenimiento

## Unidad de la taza (a diario)



- Cepillo para inodoros
- Detergente neutro para inodoros



- Limpiadores ácidos o alcalinos fuertes
- Limpiadores con componentes abrasivos
- Detergente a base de fluoruro (con fluoruro de hidrógeno o de amonio)
- Cepillo con cerdas de alambre
- Cepillo estropajo de nailon abrasivo

**1** Desconecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

**2** Limpie con un cepillo para inodoros o una herramienta similar.

### ■ La unidad de la taza puede limpiarse mientras se descarga el inodoro.

Conecte el enchufe de alimentación.  
"BOWL CLEANING"

Use los botones de la parte posterior del control remoto.

(1)  MENU/RETURN Presione [MENU].

(2) Use para seleccionar "MANUAL CLEANING".

Pulse [ENTER].

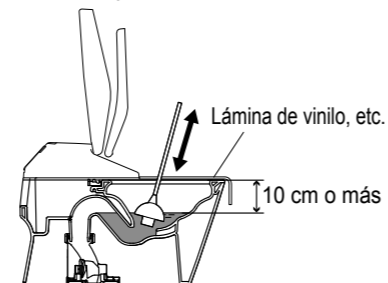
(3) Use para seleccionar "BOWL CLEANING ON/OFF".

Pulse [ENTER].

- El inodoro se descarga (durante unos 30 segundos).
- Limpie el interior de la unidad de la taza.
- ↓
- Se vacía el agua de la unidad de la taza y baja el nivel de agua (durante unos 30 segundos).
- ↓
- Se vacía el agua de la unidad de la taza y el agua vuelve a su nivel original.
- Para detenerlo en cualquier momento, presione [STOP].

### ■ Si la unidad de la taza está obstruida

- Con una bomba manual o herramienta similar, genere un espacio libre de 10 cm o más entre la parte superior de la unidad de la taza y la superficie del agua. Use herramientas comerciales diseñadas para destapar tazas de inodoros (Este proceso puede hacer que el agua sucia se desborde y cause daños).



### ■ Si el piso está sucio

- Límpielo con un paño bien escurrido. (Si no limpia el piso, pueden producirse manchas o corrosión).
- Usar el producto estando de pie puede causar salpicaduras. Para salpicar menos, úselo sentado.

**3** Conecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

### Cuando la taza del inodoro expulsa agua o tiende a ensuciarse (solo en SN993MX)

#### ● Debe limpiarse la superficie de la taza del inodoro.

- Limpie con un cepillo para inodoro o elemento similar con un detergente a base de ácido clorhídrico o a base de un ácido inorgánico.
- Para la limpieza diaria use un detergente neutro.

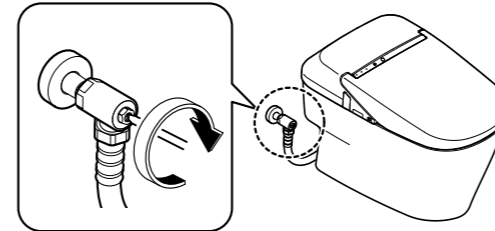
#### ● Precauciones con el uso de detergente (página 31)

## Válvula de vaciado del filtro de agua (una vez cada 6 meses)

<Si considera que la presión del agua ha disminuido>

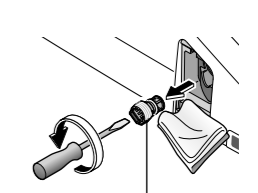
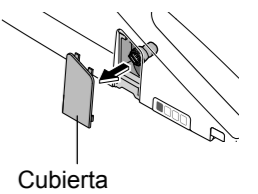
**1** Cierre la llave de paso de agua.

- El suministro de agua se detiene.



**4** Quite la cubierta y la válvula de vaciado del filtro de agua.

- Afloje la válvula de vaciado del filtro de agua con un destornillador de punta plana, y luego tire de ella.



Cubierta  
Válvula de vaciado del filtro de agua

### ⚠ PRECAUCIÓN

**⊘** No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta. (De lo contrario, el agua puede salpicar).

**2** Extienda la vara.

- Use los botones de la parte posterior del control remoto.

(1)  MENU/RETURN Presione [MENU].

(2) Use para seleccionar "MANUAL CLEANING".

Pulse [ENTER].

(3) Use para seleccionar "WAND CLEANING ON/OFF".

Pulse [ENTER] para extender la vara.

Pulse [ENTER] otra vez para replegar la vara.

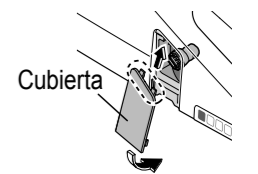
(Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

**5** Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.

- Además, quite todo el polvo del interior del orificio de la válvula de vaciado.

**6** Vuelva a colocar la válvula de vaciado del filtro de agua y la cubierta.

- Coloque la válvula de vaciado del filtro de agua y ajústela bien con un destornillador de punta plana.



Cubierta

**7** Conecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

**8** Abra la llave de paso de agua. (Página 15)

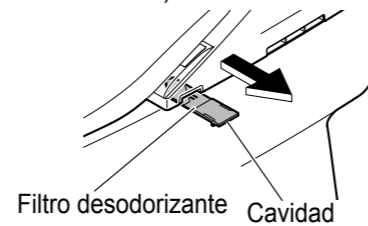
**3** Desconecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

# Mantenimiento

## Filtro desodorizante (mensualmente)

<Si detecta olores>

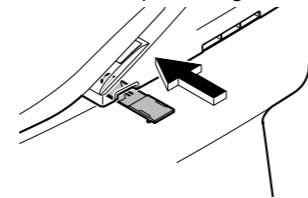
- 1** Desconecte el enchufe de alimentación. (Página 15)
- 2** Quite el filtro desodorizante.
  - Use la cavidad del filtro desodorizante para extraerlo.
  - No ejerza demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento)



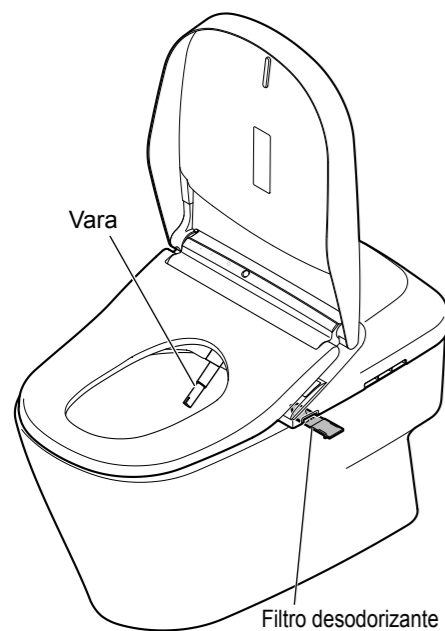
- 3** Limpie con un cepillo de dientes o herramienta similar.
  - Cuando lave con agua, seque bien antes de la instalación.



- 4** Instale el filtro desodorizante.
  - Empuje firmemente hasta que se oiga un clic.



- 5** Conecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

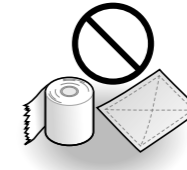


## Vara (mensualmente)

<Limpieza de la vara> Si detecta suciedad



Paño suave humedecido con agua



Papel higiénico, etc.  
(Puede causar daños).

- 1** Extienda la vara.
  - Use los botones de la parte posterior del control remoto.

(1) Presione [MENU].

(2) Use para seleccionar "MANUAL CLEANING".

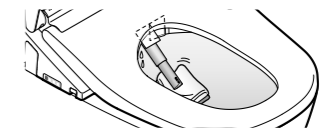
Pulse [ENTER].

(3) Use para seleccionar "WAND CLEANING ON/OFF".

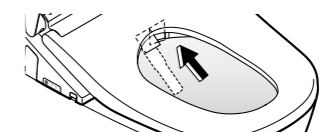
Pulse [ENTER].

- La vara se extiende y rocía agua para realizar la limpieza.
- La vara se retrae automáticamente después de unos 5 minutos.

- 2** Limpie con un paño suave húmedo.
  - No empuje, tire ni presione la vara con demasiada fuerza. (Puede causar daños o fallas de funcionamiento).



- 3** Pulse [STOP] en la parte delantera del control remoto.
  - La vara se retrae.



# Mantenimiento

## Filtro de agua (una vez cada 6 meses)

- 1** Cierre la llave de paso de agua.  
(Página 57)

**PRECAUCIÓN**

No quite la válvula de vaciado del filtro de agua si la llave de paso está abierta.  
(De lo contrario, el agua puede salpicar).

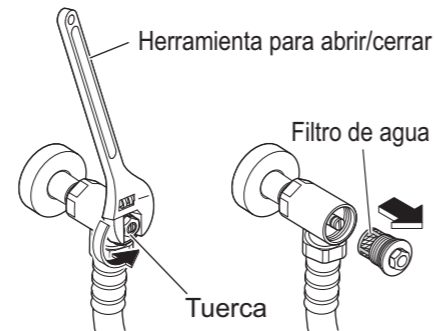
- 2** Extienda la vara.  
• Use los botones de la parte posterior del control remoto.

- (1)  MENU/RETURN Pulse [MENU].
- (2)  Use para seleccionar "MANUAL CLEANING".  
 Pulse [●ENTER].
- (3)  Use para seleccionar "WAND CLEANING ON/OFF".  
 Pulse [●ENTER] para extender la vara.  
 Pulse [●ENTER] otra vez para replegar la vara.

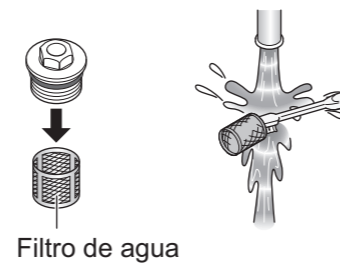
(Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

- 3** Desconecte el enchufe de alimentación.

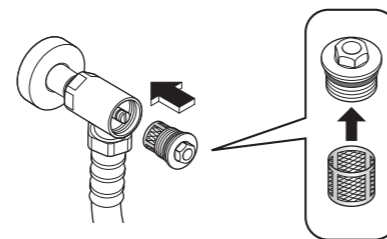
- 4** Afloje la tuerca de la llave de paso de agua para quitar el filtro de agua.



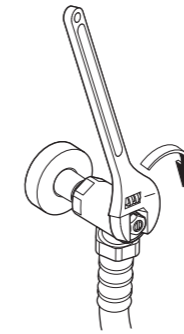
- 5** Quite el filtro de agua y límpielo con un cepillo de dientes o instrumento similar.
- No utilice detergente
  - No aplique mucha fuerza sobre filtro de agua (puede deformarlo)
  - Reemplace el filtro cuando esté muy sucio u obstruido.



- 6** Inserte el filtro de agua y vuelva a colocar la llave de paso de agua.



- 7** Ajuste la tuerca en la llave de paso de agua.



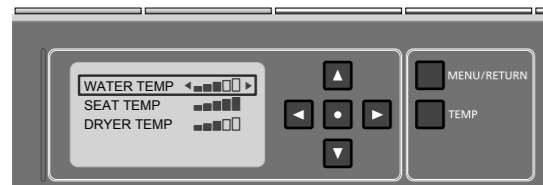
- 8** Abra la llave de paso de agua.  
(Página 15)
- Asegúrese de que no haya filtraciones en la llave de paso de agua ni en las conexiones de la tubería.

- 9** Conecte el enchufe de alimentación.



# Cambio de la configuración

## Lista de configuraciones



Lado posterior del control remoto

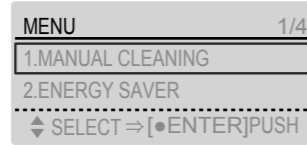
| Tipos de configuraciones |                           |   |  | Configuraciones disponibles* | Pág. de ref. de la config. |
|--------------------------|---------------------------|---|--|------------------------------|----------------------------|
| AUTO FUNCTIONS           | AUTO FLUSH                | AUTO FLUSH  | • Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza   | ON/OFF                       | Página 40                  |
|                          |                           | AUTO FLUSH DELAY  | • Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que el inodoro se descargue automáticamente  | 5S/10S/15S                   |                            |
|                          | AUTO OPEN/CLOSE           | AUTO OPEN/CLOSE   | • Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro  | ON/OFF                       | Página 42                  |
|                          |                           | AUTO CLOSE DELAY  | • Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente                                   | 25S/90S                      |                            |
|                          |                           | AUTO OPEN DELAY   | • Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se abra automáticamente después de cerrarse de forma manual | 15S/30S/90S                  |                            |
|                          |                           | SEAT/LID  | • Para abrir y cerrar automáticamente la tapa del inodoro/abre y cierra el asiento y la tapa del inodoro de forma automática     | LID/SEAT·LID                 |                            |
|                          | AUTO CLEANING             | AUTO WAND CLEAN   | • Para configurar la limpieza automática de la vara  | ON/OFF                       | Página 44                  |
|                          |                           | DEODORIZER  | • Para configurar el desodorizante automático después de sentarse en el asiento del inodoro                                      | ON/OFF                       |                            |
|                          | LIGHT                     | SOFT LIGHT  | • Para configurar el uso de la luz tenue   | ON/OFF                       | Página 46                  |
|                          |                           | BOWL LIGHT  | • Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza  | ON/OFF                       |                            |
| INDICATOR                |                           | • Para configurar la iluminación del indicador de CLEAN | ON/OFF   |                              |                            |
| OTHER SETTINGS           | BEEP                      |   | • Para configurar la emisión de un sonido  | ON/OFF                       | Página 48                  |
|                          | PERSONAL SETTING LOCK     |   | • Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal  | ON/OFF                       |                            |
|                          | PRESSURE/POSITION SETTING |   | • Para configurar si conserva o no sus valores favoritos de presión y posición   | ON/OFF                       |                            |

\* El texto en color negro es la configuración inicial.

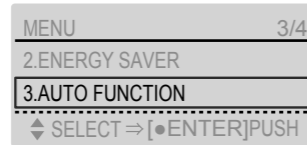
# Cambio de la configuración

## AUTO FLUSH

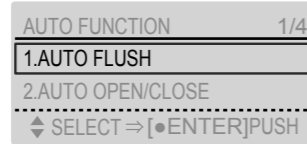
**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2**   
Use para seleccionar "AUTO FUNCTION" y luego pulse [**ENTER**].



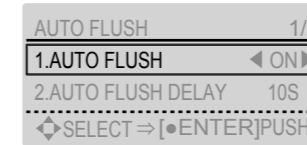
**3**   
Use para seleccionar "AUTO FLUSH" y luego pulse [**ENTER**].



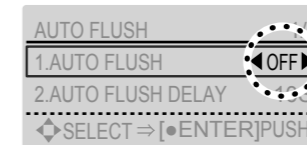
Para configurar la limpieza automática de la unidad de la taza

### AUTO FLUSH

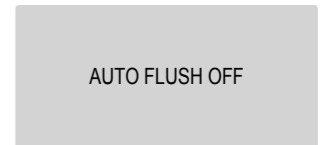
**4** Use para seleccionar "AUTO FLUSH".



**5** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



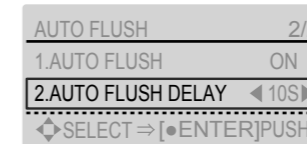
( Para regresar → MENU/RETURN )



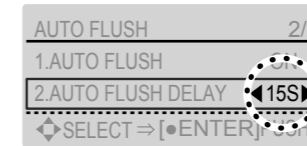
Para seleccionar el tiempo (5, 10 ó 15 segundos) que debe pasar antes de que el inodoro se descargue de forma automática

### AUTO FLUSH DELAY\*

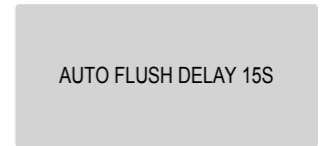
**4** Use para seleccionar "AUTO FLUSH DELAY".



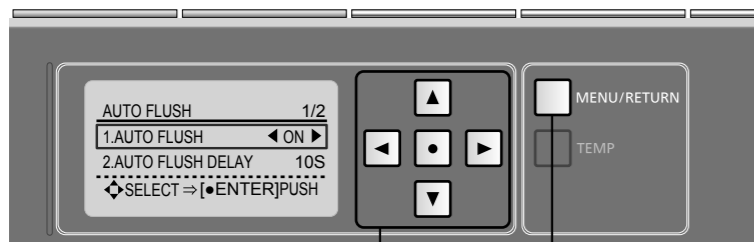
**5** Use para seleccionar "5S", "10S" o "15S" y luego pulse [**ENTER**].



( Para regresar → MENU/RETURN )



\*Esta operación no está disponible cuando la función AUTO FLUSH está apagada ("OFF").



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

: Selecciona un elemento.

: Selecciona una configuración.

: Confirma.

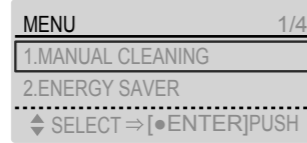
#### Elementos en pantalla

1. AUTO FLUSH
2. AUTO FLUSH DELAY

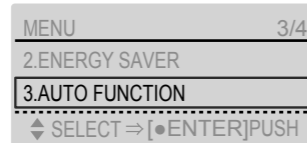
# Cambio de la configuración

## AUTO OPEN/CLOSE

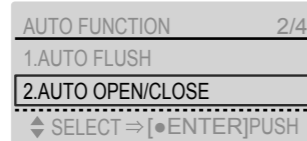
**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2** Use para seleccionar "AUTO FUNCTION" y luego pulse [**ENTER**].



**3** Use para seleccionar "AUTO OPEN/CLOSE" y luego pulse [**ENTER**].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

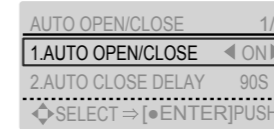
- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirma.

- Elementos en pantalla**
1. AUTO OPEN/CLOSE
  2. AUTO CLOSE DELAY
  3. AUTO OPEN DELAY
  4. SEAT/LID

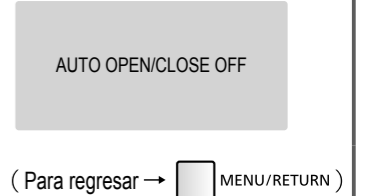
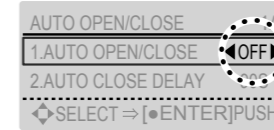
Para configurar la apertura automática de la tapa del inodoro<sup>\*1</sup>

### AUTO OPEN/CLOSE

**4** Use para seleccionar "AUTO OPEN/CLOSE".



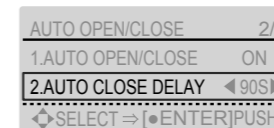
**5** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



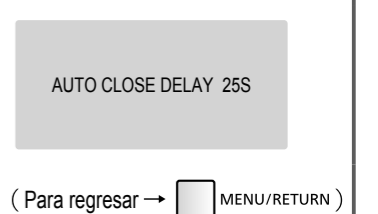
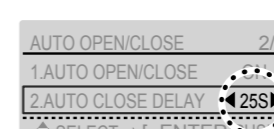
Para cambiar la cantidad de tiempo antes de que la tapa/el asiento se cierre automáticamente (25 ó 90 segundos)<sup>\*3</sup>

### AUTO CLOSE DELAY<sup>\*2</sup>

**4** Use para seleccionar "AUTO CLOSE DELAY".



**5** Use para seleccionar "25S" o "90S" y luego pulse [**ENTER**].



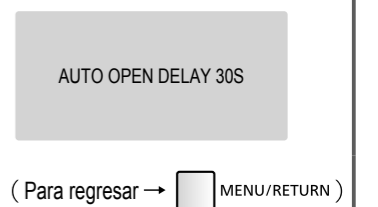
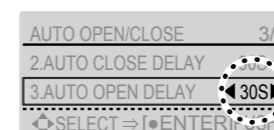
Para cambiar el tiempo antes de la apertura automática (15, 30 ó 90 segundos) (Después de cerrar manualmente)

### AUTO OPEN DELAY<sup>\*2</sup>

**4** Use para seleccionar "AUTO OPEN DELAY".



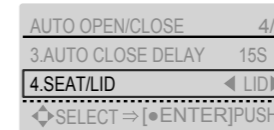
**5** Use para seleccionar "15S", "30S" o "90S" y luego pulse [**ENTER**].



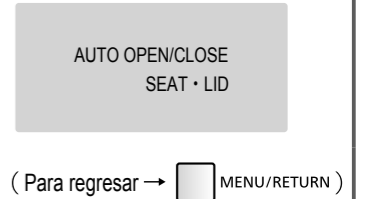
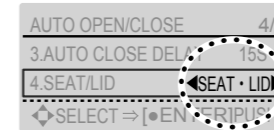
Para abrir y cerrar automáticamente solo la tapa del inodoro/abrir y cerrar automáticamente el asiento y la tapa del inodoro<sup>\*4</sup>

### SEAT/LID<sup>\*2</sup>

**4** Use para seleccionar "SEAT/LID".



**5** Use para seleccionar "LID" o "SEAT/LID" y luego pulse [**ENTER**].



\*1 Cuando la función AUTO OPEN/CLOSE se coloca en "OFF", la luz de limpieza no funciona mientras la tapa está abierta.

Ciérrela de forma manual. (Solo en SN993MX).

\*2 Esta operación no está disponible cuando la función AUTO OPEN/CLOSE está apagada ("OFF").

\*3 Cuando se configura en 25 segundos, la tapa/asiento no se abre automáticamente durante unos 15 segundos después de cerrarse de forma automática.

\*4 Cuando el asiento y la tapa del inodoro se configuran para abrirse de forma automática, no se aplica el rocío previo.

# Cambio de la configuración

**AUTO CLEANING**

**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].

**2**   
Use para seleccionar "AUTO FUNCTION" y luego pulse [**ENTER**].

**3**   
Use para seleccionar "AUTO CLEANING" y luego pulse [**ENTER**].

**Para configurar la limpieza automática de la vara**  
**AUTO WAND CLEAN**

**4** Use para seleccionar "AUTO WAND CLEAN".

**5** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].

**4** Use para seleccionar "DEODORIZER".

**5** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].

Lado posterior del control remoto

**Botón MENU/RETURN**

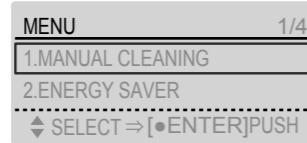
- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirma.

**Elementos en pantalla**  
1. AUTO WAND CLEAN  
2. DEODORIZER

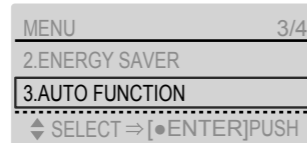
# Cambio de la configuración

## LIGHT

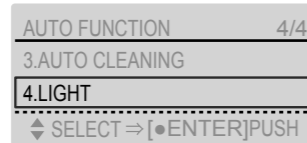
**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2**   
Use para seleccionar "AUTO FUNCTION" y luego pulse [**ENTER**].



**3**   
Use para seleccionar "LIGHT" y luego pulse [**ENTER**].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

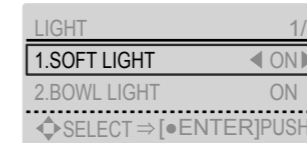
- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirma.

### Elementos en pantalla

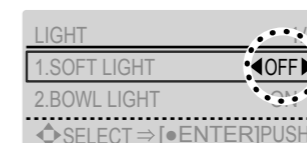
1. SOFT LIGHT
2. BOWL LIGHT
3. INDICATOR

Para configurar el uso de la luz tenue  
**SOFT LIGHT**

**4**   
Use para seleccionar "SOFT LIGHT".



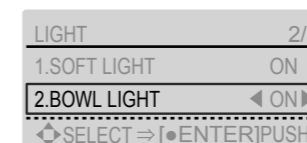
**5**   
Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



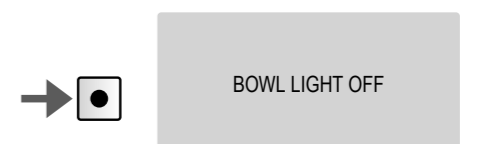
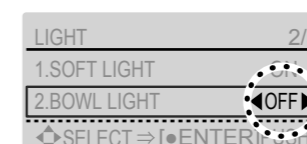
( Para regresar → MENU/RETURN )

Para configurar el uso de la luz dentro de la unidad de la taza  
**BOWL LIGHT**

**4**   
Use para seleccionar "BOWL LIGHT".



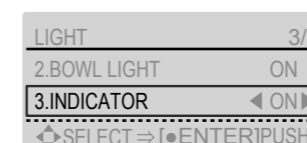
**5**   
Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



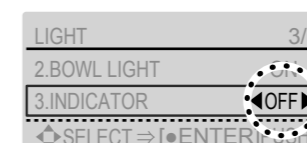
( Para regresar → MENU/RETURN )

Para configurar la iluminación del indicador de CLEAN  
**INDICATOR**

**4**   
Use para seleccionar "INDICATOR".



**5**   
Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



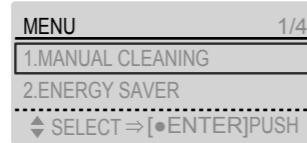
( Para regresar → MENU/RETURN )



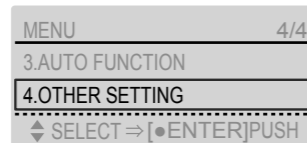
# Cambio de la configuración

## OTHER SETTING

**1** MENU/RETURN  
Presione [MENU].



**2** Use para seleccionar "OTHER SETTINGS" y luego pulse [**ENTER**].



Lado posterior del control remoto

Botón MENU/RETURN

- : Selecciona un elemento.
- : Selecciona una configuración.
- : Confirma.

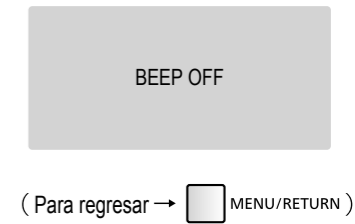
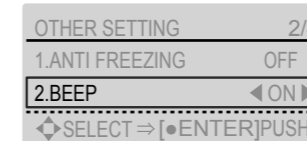
- Elementos en pantalla**
1. ANTI FREEZING\*
  2. BEEP
  3. PERSONAL SETTING LOCK
  4. PRESSURE/POSITION SETTING

\* Aparece la pantalla pero no se puede configurar.

Para configurar la emisión de un sonido  
**BEEP**

**3** Use para seleccionar "BEEP".

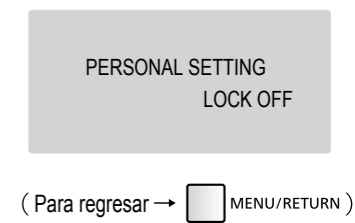
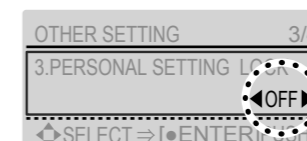
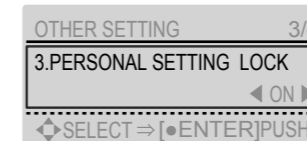
**4** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



Para configurar el uso del bloqueo de la configuración personal  
**PERSONAL SETTING LOCK**

**3** Use para seleccionar "PERSONAL SETTING LOCK".

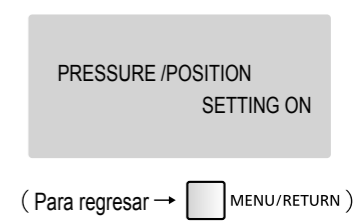
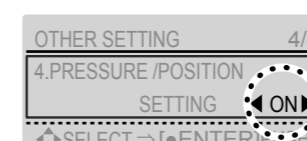
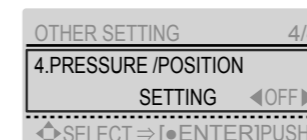
**4** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



Para configurar sus valores favoritos de presión y posición para uso futuro  
**PRESSURE/ POSITION SETTING**

**3** Use para seleccionar "PRESSURE/ POSITION SETTING".

**4** Use para seleccionar "ON" u "OFF" y luego pulse [**ENTER**].



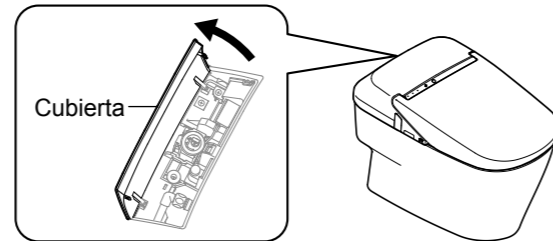
# ¿Qué hacer?

**Si no circula agua por un corte de energía (cuando no se ha producido una falla con el agua)**

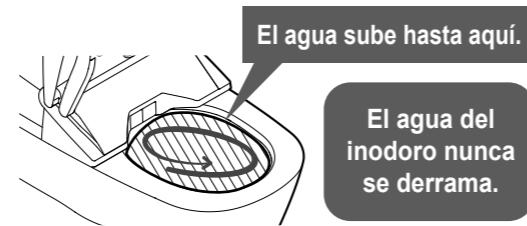
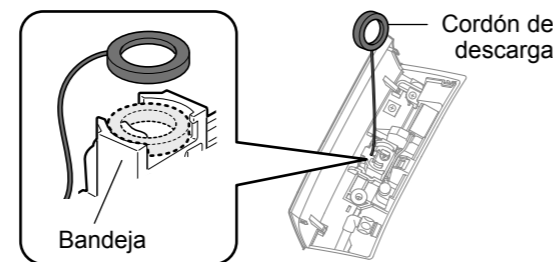
**■ Puede limpiar la taza del inodoro con el cordón de descarga.**

\*Si no se ha producido un corte de energía, el cordón de descarga no descarga la taza del inodoro.

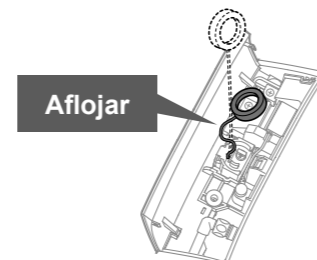
**1** Abra la cubierta de la parte posterior de la unidad superior.



**2** Quite el cordón de descarga de la bandeja y traccione hasta que se detenga. (Sostenga unos 30 segundos).  
• Se eleva el nivel del agua en la taza del inodoro.

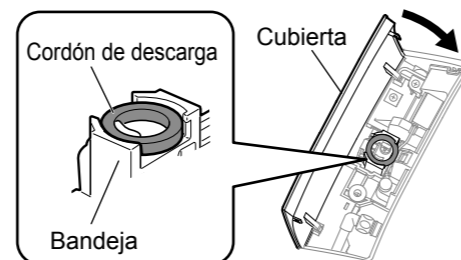


**3** Cuando oiga un sonido electrónico y se detenga el suministro de agua, afloje el cordón de descarga.  
• El inodoro se descarga.



\*Si el cordón de descarga se afloja durante o después de la limpieza de la taza del inodoro, esta no se descarga durante unos 60 segundos. Espere al menos 60 segundos antes de volver a limpiar la taza del inodoro.

**4** Vuelva a colocar en la bandeja el cordón de descarga de la palanca de limpieza de la taza del inodoro y cierre la cubierta.

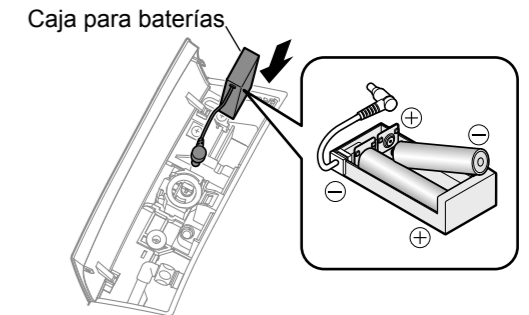


- Cuando se restituya el suministro de agua, recuerde efectuar una descarga. (Para que no ingresen desechos a la tubería de drenaje).
- Durante un corte de energía, también puede descargar el inodoro con un balde de agua. (Página 52)

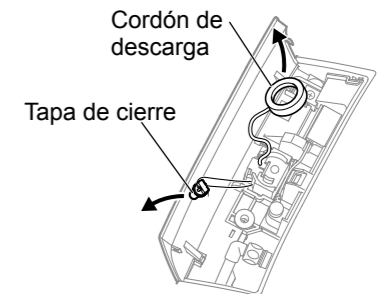
Si el corte de energía continúa durante un lapso prolongado (2 días o más)...

**■ Coloque las baterías en la caja para baterías. (Acerca de la baterías, Página 14)**

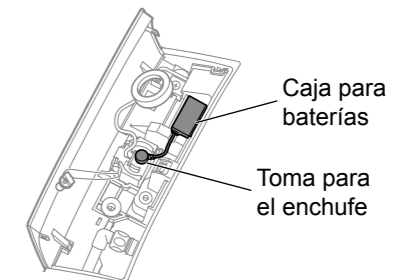
**1** Quite la caja para baterías, inserte las baterías y vuelva a instalar la caja para baterías. (2 baterías tamaño AA).  
\* Las baterías quedan a cargo del cliente.  
\* Verifique la polaridad de las baterías.



**2** Quite el cordón de descarga y la tapa de cierre, en ese orden.

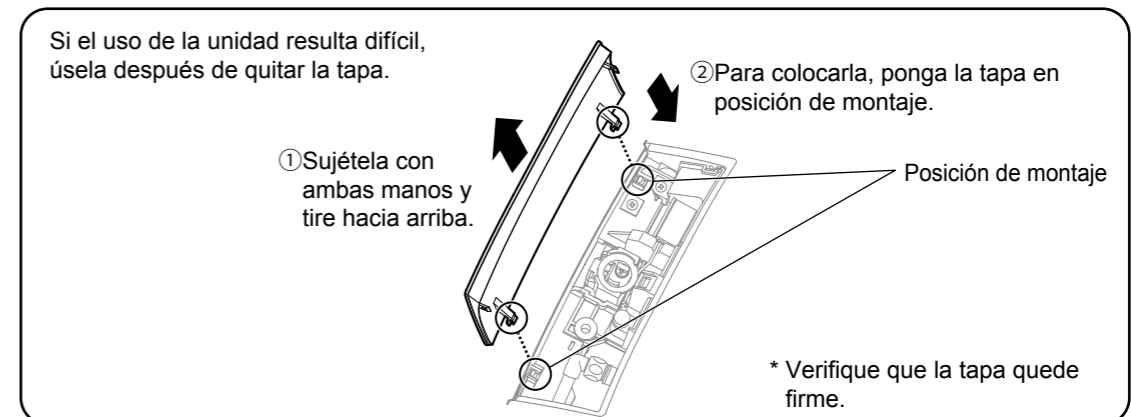


**3** Inserte el tapón de la caja de baterías en el receptáculo para el tapón.



**4** Limpie la taza del inodoro con el cordón de descarga. (Paso **2** a **3** en la página 50)

**5** Cuando se restituya la energía eléctrica, quite las baterías y coloque la caja para baterías, la tapa y el cordón de descarga en sus posiciones originales.



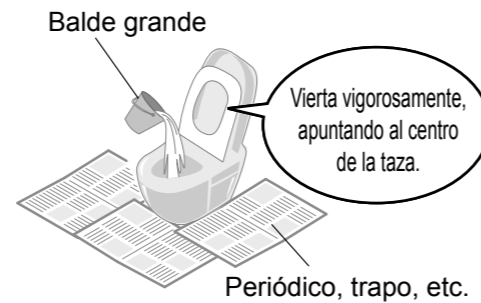
# ¿Qué hacer?

## Si no circula agua por un corte del suministro de agua

- 1 Use un balde para descargar agua.
- 2 Si el nivel del agua es bajo después de la descarga, agregue más agua.  
(Evita los olores).

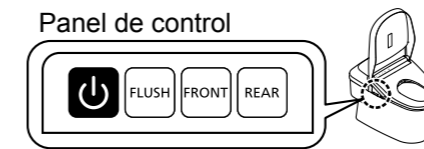
### ¡Atención!

- En caso de falla del suministro de agua, configure la limpieza automática de la unidad de la taza en "OFF".
- Cuando se restituya el suministro de agua, recuerde efectuar una descarga.  
(Para que no ingresen desechos a la tubería de drenaje).



## Si el control remoto no funciona

■ También pueden utilizarse los botones del panel de control.

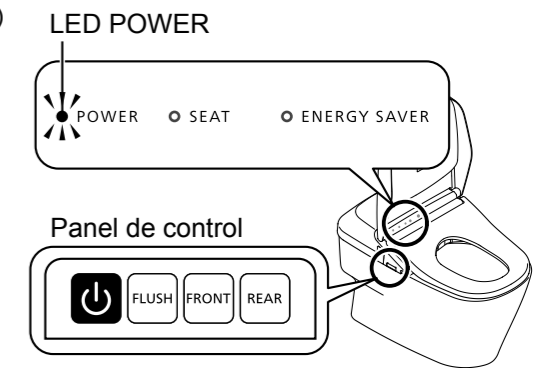


■ Si parpadea el LED de advertencia de batería baja, cambie las baterías.



■ Cambio de las baterías

- 1 Presione [POWER ON/OFF] en el panel de control.  
El LED POWER se apaga.
- 2 Quite el control remoto del soporte. (Página 14)
- 3 Abra la cubierta y cambie las baterías AA. (Página 14)
- 4 Coloque el control remoto en el soporte.
- 5 Presione [POWER ON/OFF] en el panel de control.  
El LED POWER se enciende.



# ¿Qué hacer?

## Prevención de daños por congelación

Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0°C) o menos, tome las medidas necesarias para evitar el congelamiento.

### ¡Atención!

- Cuando la temperatura ambiente pueda bajar a 32 °F (0°C) o menos, no use la función de ahorro de energía. (Puede dañar el producto).
- Caliente el baño tomas las medidas necesarias contra el congelamiento, para que la temperatura ambiente no baje a menos de 32 °F (0°C).
- Antes de comenzar a trabajar, coloque las opciones "AUTOFLUSH" (página 40) y "AUTOOPEN/CLOSE" (página 42) en modo "OFF".

## Prevención de daños por congelación

### ■ Cómo vaciar el agua

**1** Cierre la llave de paso de agua. (Página 57)

**2** Vacíe el agua de la tubería.



(1) Extienda la vara.


- Use los botones de la parte posterior del control remoto.

1.  Presione [MENU].


2.  Use  para seleccionar "MANUAL CLEANING".

 Pulse [ENTER].

3.  Use  para seleccionar "WAND CLEANING ON/OFF".

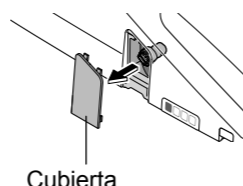
 Pulse [ENTER] para extender la vara.

Pulse [ENTER] otra vez para replegar la vara.

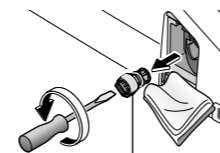
 (Libere la presión de la tubería de suministro de agua).

(2) Desconecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

(3) Quite la cubierta y la válvula de vaciado del filtro de agua.



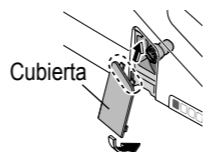
Cubierta



Válvula de vaciado del filtro de agua

(4) Después de vaciar el agua, instale la válvula de vaciado del filtro de agua y la cubierta.

- Coloque la válvula de vaciado y utilice un destornillador de punta plana para ajustarla bien.



Cubierta

(5) Conecte el enchufe de alimentación. (Página 15)

## Prevención de daños por congelación (continuación)

**3** Compruebe que el LED POWER en la pantalla principal esté iluminado. (Página 15)

**4** Ajuste la temperatura del asiento del inodoro en "High" (alta). (Página 24)

(Para mantener la temperatura).

- Al terminar, cierre el asiento y la tapa del inodoro.

### ■ Para volver a utilizar el inodoro

- Debe volver a suministrarse agua. (Consulte a continuación)

## Reabastecimiento de agua (después del vaciado)

**1** Abra la llave de paso de agua. Revise que no se filtre agua por una tubería o por la unidad superior.

**2** Si la energía no está encendida enchufe la unidad. (Página 15)

**3** Haga que la vara descargue agua.

- (1) Presionando el lado izquierdo del asiento del inodoro,
- (2) Presione el botón "REAR" en el control remoto para que la vara descargue agua. (Recoja el agua en un vaso de papel u otro receptáculo)

### ■ Si el resto del agua se ha congelado, y no sale agua

- Caliente el interior del baño. Con un paño humedecido con agua tibia, caliente la manguera de suministro de agua y la llave de paso de agua.

**4** Pulse [FLUSH] en el control remoto para descargar.

- Si no hay agua en el tanque, no puede descargar el inodoro. Nunca use el inodoro sin agua en el tanque.

- Cuando el tanque se está llenando con agua, parpadea el LED de la pantalla principal. Después de que el tanque se llena, el LED cambia. (Tiempo de llenado del tanque: aprox. 30 segundos)



**5** Después de que la unidad de la taza se llene con agua, pulse [FLUSH] una vez más.



# ¿Qué hacer? Largos períodos sin usar

Si el inodoro se encuentra en un lugar que no se visitará durante un período prolongado, vacíe el agua.

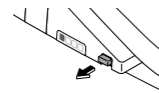
(El agua en el tanque puede contaminarse y provocar irritación de la piel u otros problemas).

## Cómo vaciar el agua

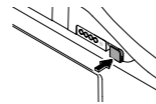
**1** Cierre la llave de paso de agua.  
(Página 57)

**2** Vacíe el agua de la tubería.  
(Paso **2** (1) a (4) en la página 54)

**3** Tire de la palanca de vaciado del agua.  
El agua sale desde cerca de la vara durante unos 20 segundos.



**4** Suelte la palanca para que vuelva a su posición original.



**5** Descargue el agua acumulada en la taza del inodoro.  
Colocar anticongelante en el agua que queda en la taza del inodoro reduce las posibilidades de congelación.

■ **Para volver a utilizar el inodoro**  
• Debe volver a suministrarse agua. (Página 55)

# Solución de problemas

Primero, intente realizar las medidas que se describen en las páginas 57 a 64. Si el problema persiste, comuníquese con el instalador o el vendedor, o con el contacto que se indica en la contratapa de este manual.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**!** En caso de una filtración de agua, cierre la llave de paso de agua.

- **Todos los LED de la pantalla de la parte superior de la unidad están parpadeando.** (Desconecte el enchufe de alimentación o apague el disyuntor de la caja eléctrica, y consulte a quién llamar en la sección de contactos de la contratapa).
- **El indicador de CLEAN no se ilumina.** (Cambie el repuesto. → Página 63)
- **El LED POWER (naranja) y el LED ENERGY SAVER (naranja) en la pantalla principal están parpadeando.** (Cambie el repuesto. → Página 64)

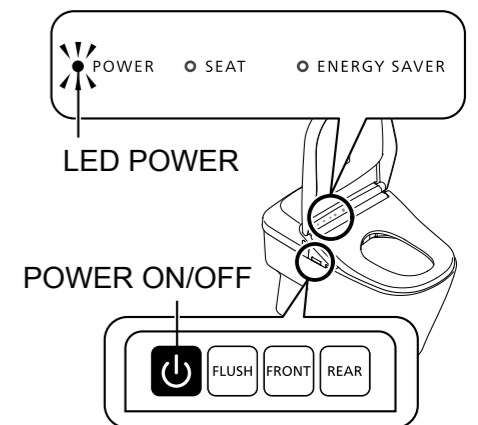
## Primero verifique lo siguiente

¿El LED POWER está encendido?

■ **¿El LED se enciende cuando presiona [POWER ON/OFF] en la unidad superior?**

■ **¿El disyuntor en el tablero de distribución está encendido?**

→ Verifique que no haya una falla en la alimentación eléctrica o que el disyuntor no esté apagado.



¿El LED ENERGY SAVER está encendido?

■ **Mientras el LED esté iluminado, la función de ahorro de energía (página 26) está activada, por lo que se puede reducir la temperatura del asiento del inodoro o puede apagarse el calentador.**

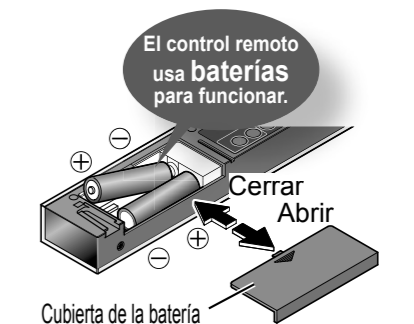
¿El control remoto funciona?

■ **¿Parpadea el LED de advertencia de batería baja en la parte superior del control remoto?**

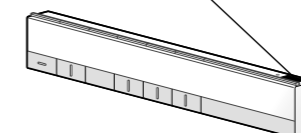
→ Cambie las baterías. (Página 53)

■ **¿El transmisor del control remoto o el receptor del control remoto están bloqueados?**

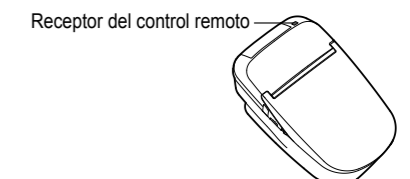
→ Quite las obstrucciones, la suciedad, las salpicaduras de agua o cualquier otro bloqueo.




Transmisor del control remoto



Receptor del control remoto



# Solución de problemas

| Lavado posterior y frontal de la vara  |  |                    |
|--|--|--------------------|
| Problema   | Verifique  | Pág. de referencia |
| La vara (o el agua de lavado) no sale  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Puede utilizar el panel de control del inodoro? (Verifique mientras está sentado en el asiento del inodoro).<br/>→ Consulte la sección "¿Funciona el control remoto?"</li> </ul>   | 12<br>57           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando la temperatura es baja, la vara tarda en salir después de que se presiona el botón en el control remoto porque antes el agua debe calentarse.</li> </ul>   | -                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Estuvo sentado en el inodoro de forma continua durante 2 horas o más? (De ser así, la operación se detiene por razones de seguridad).<br/>→ Levántese del asiento y luego úselo nuevamente.</li> </ul>   | -                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si la presión del suministro de agua cae considerablemente debido a que, por ejemplo, está usándose el agua en otra parte, o si se produce una falla con el agua, es posible que la función se detenga por razones de seguridad.<br/>→ Desconecte el enchufe de alimentación y espere unos 10 segundos antes de conectarlo nuevamente.<br/>Si el problema se repite → Es posible que haya una falla de funcionamiento. Consulte a los contactos que se encuentran detrás de este manual.</li> </ul> | -                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● El sensor del asiento puede tener dificultades para detectar algunas posiciones de sentado.<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>  | 11                 |
| La vara se extiende pero no sale agua. / La presión del agua de lavado es baja | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está usando una cubierta para el asiento, una cubierta para la tapa del inodoro o un asiento para niños?<br/>→ Quite las cubiertas. Cuando utilice un asiento para niños o un asiento alto y blando, quítelo después de cada uso.</li> </ul>   | 11                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Se ha producido una falla con el agua?<br/>→ Pulse el botón "STOP" y espere hasta que se restituya el suministro de agua.</li> </ul>   | -                  |
| El agua de lavado está fría  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está cerrada la llave de paso de agua?</li> </ul>  | 15                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La válvula de vaciado del filtro de agua está obstruida con materia extraña?<br/>→ Limpie el filtro.</li> </ul>  | 33                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La presión del agua está configurada en un nivel bajo?</li> </ul>  | 16                 |
| Se detiene en la mitad del uso   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La temperatura del agua está en la posición "OFF" o está en un valor bajo?</li> <li>● Cuando la temperatura del agua o del baño es baja, la temperatura del agua puede estar baja en el primer rocío.</li> </ul>   | 24                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Las funciones de lavado posterior, posterior suave, frontal y frontal amplia se detienen automáticamente después de 5 minutos de uso continuo.</li> <li>● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones?<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás.</li> </ul>                                       | -<br>11            |
| Sale agua inesperadamente por la vara  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Después del rocío previo, durante algunos segundos sale agua de alrededor de la vara.</li> <li>● ¿Se ha encendido el indicador de CLEAN en un ciclo?<br/>• Se inicia "Auto Wand CLEAN" y se limpia la vara.</li> </ul>  | 20                 |

| Secado con aire caliente   |   |                    |
|--|---|--------------------|
| Problema   | Verifique   | Pág. de referencia |
| La temperatura del secador es baja   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La temperatura preconfigurada del control remoto está configurada en un nivel bajo?</li> </ul>  | 24                 |
| Se detiene en la mitad del uso   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La función se detiene automáticamente después de 10 minutos de uso constante.</li> <li>● ¿El interruptor del asiento tiene dificultades para realizar las detecciones?<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. El interruptor del asiento detiene temporalmente la detección si usted se levanta ligeramente del asiento del inodoro o si no se sienta hacia atrás.</li> </ul>   | -<br>11            |
| Descarga   |   |                    |
| Problema   | Verifique   | Pág. de referencia |
| El inodoro no se descarga a pesar de que presiona el botón de descarga   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Parpadean los LED de la pantalla principal?<br/>• El tanque se está llenando con agua. (Esto toma unos 60 segundos como máximo).</li> </ul>   | -                  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Hay suministro de agua? → Use un balde lleno de agua para descargar.</li> </ul>   | 52                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La llave de paso de agua está completamente abierta?</li> </ul>   | 15                 |
| La unidad de la taza no limpia automáticamente o la sincronización se demora (Descarga automática de la unidad de la taza) | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "AUTO FLUSH" está en la posición "OFF"? → Colóquela en "ON".</li> <li>● Incluso si "AUTO FLUSH" está en la posición "ON", no se encuentra disponible en los siguientes casos:<br/>• 60 segundos después de la descarga del inodoro. → Espere 60 segundos y descargue con el control remoto.<br/>• Cuando la cantidad de tiempo sentado en el asiento del inodoro o parado delante de este es de seis segundos o menos.<br/>→ Descargue con el control remoto.<br/>• Después de usar el inodoro parado y no alejarse de la parte delantera del inodoro.<br/>→ Aléjese del inodoro y espere unos tres segundos.<br/>• Cuando las salpicaduras de agua o la suciedad afectan al sensor de cuerpo.<br/>→ Quite la suciedad.</li> </ul> | 40<br>22           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● El sensor del asiento puede tener dificultades para detectar algunas posiciones de sentado.<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>   | 11                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● El tiempo de la descarga automática de la unidad de la taza puede cambiarse. (Después de unos 10 segundos → después de unos 5 - 15 segundos)</li> </ul>  | 11<br>40           |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "AUTO FLUSH" está en la posición "ON"?</li> <li>● ¿El interruptor del asiento o el sensor de cuerpo tienen dificultades para encenderse o efectuar las detecciones?<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. Si se levanta del asiento mientras usa el inodoro o se sienta adelante, es posible que el interruptor del asiento no se encienda y que, en consecuencia, se produzca una descarga automática durante el uso.<br/>→ Quite cualquier suciedad que se encuentre en el sensor de cuerpo.</li> </ul>  | 40<br>11           |
| El inodoro se descarga solo  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "AUTO FLUSH" está en la posición "ON"?</li> <li>● ¿El interruptor del asiento o el sensor de cuerpo tienen dificultades para encenderse o efectuar las detecciones?<br/>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro. Si se levanta del asiento mientras usa el inodoro o se sienta adelante, es posible que el interruptor del asiento no se encienda y que, en consecuencia, se produzca una descarga automática durante el uso.<br/>→ Quite cualquier suciedad que se encuentre en el sensor de cuerpo.</li> </ul>  | 40<br>11           |

# Solución de problemas

| Descarga  |  |                    |
|---|--|--------------------|
| Problema  | Verifique  | Pág. de referencia |
| El material de desecho no se descarga por completo    | ● ¿La llave de paso de agua está completamente abierta?  | 15                 |
|   | ● ¿Está obstruido el filtro del agua?<br>→ Limpie el filtro.   | 36                 |
|   | ● ¿El suministro de agua al inodoro está interrumpido por otros accesorios del agua corriente?<br>→ Deje de usar los demás accesorios y luego descargue el inodoro.  | -                  |
|   | ● ¿Los botones de descarga y de descarga liviana se usan de manera correcta?<br>• Descarga (para residuos sólidos): hasta 10 m de papel higiénico (simple).<br>• Descarga liviana (para residuos líquidos): hasta 3 m de papel higiénico (simple). | 17                 |
|   | ● La descarga puede ser difícil según la consistencia del material de desecho.<br>→ Descargue el inodoro nuevamente. Si la unidad de la taza no se limpia con una descarga, quite las manchas con un cepillo o un elemento similar.                | -                  |
|   | ● Cuando se está llenando el tanque, no puede descargarse el inodoro.<br>→ Una vez que en la pantalla principal esté iluminado el LED "Power" y el tanque se llene de agua, descargue el inodoro.  | -                  |
| Hay residuos en la superficie de la unidad de la taza | ● El aceite y demás manchas difíciles de ver pueden pegarse en la superficie de la unidad de la taza.<br>→ Limpie la taza con un detergente neutro para inodoros (no abrasivo).  | 32                 |

| Asiento y tapa del inodoro (AUTO OPEN/CLOSE)     |  |                    |
|--|--|--------------------|
| Problema   | Verifique  | Pág. de referencia |
| La tapa del inodoro no se abre automáticamente   | ● ¿La función "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" está en la posición "OFF"? → Colóquela en "ON".  | 42                 |
|  | ● ¿El sensor de cuerpo tiene dificultades para efectuar detecciones?<br>→ Quite cualquier suciedad que se encuentre en el sensor de cuerpo.  | 11                 |
|  | ● Aun cuando la función esté en la posición "ON", AUTO OPEN/CLOSE (LID) solo se activa 15 segundos después de que el asiento o la tapa del inodoro se cierran.<br>• Cuando la tapa del inodoro se cierra de forma manual.<br>(Para que el inodoro sea más fácil de usar, se configura un intervalo de tiempo desde el momento en que la tapa se cierra hasta el momento en que se abre la próxima vez).<br>→ Salga del baño y vuelva a acercarse a la taza del inodoro después de 15 segundos o más. | 22                 |
|  | ● La detección puede ser difícil cuando la temperatura ambiente supera los 86 °F (30°C), como en el verano. → Abra y cierre de forma manual.   | 11                 |
|  | ● ¿La función "AUTO OPEN WAITING TIME" está configurada en 30s o 90s?  | 42                 |
| La tapa del inodoro no se cierra automáticamente | ● Después de conectar el enchufe de alimentación (después de colocar el disyuntor de la caja eléctrica en posición "ON" (Asia, Oceanía, Medio Oriente)), la tapa del inodoro no se abre automáticamente durante unos 10 a 60 segundos.<br>→ Abra y cierre manualmente.   | -                  |
|  | ● ¿Están colocadas cubiertas en el asiento o la tapa del inodoro?<br>→ Quite las cubiertas.  | 11                 |
|  | ● ¿La función "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" está en la posición "OFF"? → Colóquela en "ON".  | 42                 |
| La tapa del inodoro no se cierra automáticamente | ● Cuando no se sienta en el asiento del inodoro o cuando el tiempo que se está sentado o parado frente al inodoro es menor que 6 segundos, el asiento y la tapa del inodoro se cierran después de unos 5 minutos.  | 22                 |
|  | ● Si no se cierran automáticamente, incluso cuando la función "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" está en la posición "ON", es posible que el sensor esté detectando de forma incorrecta.<br>→ Si algún objeto refleja luz sobre la parte delantera, como un espejo o vidrio, cámbielo de lugar o utilice una cortina u otro elemento para bloquearlo.   | 11                 |

| Asiento y tapa del inodoro (AUTO OPEN/CLOSE)              |   |                    |
|---|---|--------------------|
| Problema  | Verifique   | Pág. de referencia |
| La tapa del inodoro se abre sola                          | ● ¿El sensor está expuesto directamente a la luz solar?<br>→ No exponga el sensor directamente a la luz solar, ya que esto puede provocar detecciones incorrectas.<br>● ¿Hay un calentador dentro del rango de detección del sensor de cuerpo?<br>→ No lo coloque dentro del rango de detección del sensor de cuerpo.<br>● ¿Hay un urinal o lavabo también instalados en el baño?<br>→ El sensor puede detectar a alguien que esté usando el urinal, y esto hace que la tapa del inodoro se abra o se cierre. | 11                 |
| La tapa del inodoro se cierra sola                        | ● ¿La función "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" está en la posición "ON"?<br>● ¿La función AUTO CLOSE WAITING TIME está configurada en 25s?<br>● El interruptor del asiento puede tener dificultades para detectar algunas posiciones de sentado.<br>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.  | 42<br>11           |
| La tapa y el asiento del inodoro se abren al mismo tiempo | ● ¿Las configuraciones están programadas para que la tapa y el asiento del inodoro se abran al mismo tiempo?  | 42                 |
| Se detiene (o se cierra) durante la apertura              | ● Si la tapa o el asiento golpean con un obstáculo la primera vez que se abren después de conectar el enchufe de alimentación, es posible que se detengan (o cierren) a mitad del recorrido la próxima vez que funcionen.<br>→ Mientras no haya obstrucciones, desconecte el enchufe y conéctelo nuevamente después de 5 segundos. Luego presione el botón "OPEN/CLOSE (Seat)" del control remoto.  | -                  |
| El tiempo de apertura ha cambiado                         | ● La detección a través del sensor de cuerpo puede ser difícil cuando la temperatura ambiente excede los 86 °F (30°C), como en el verano.   | 11                 |
| No se puede abrir ni cerrar con el control remoto         | ● Si se abre de forma automática<br>→ Consulte la sección "¿Funciona el control remoto?"<br>● Pueden producirse detecciones incorrectas cuando el producto funciona en un ambiente con luces fluorescentes.   | 57<br>-            |

# Solución de problemas

| Asiento y tapa del inodoro            |   |                    |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| Problema                              | Verifique   | Pág. de referencia |
| El asiento del inodoro no se calienta | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La temperatura del asiento del inodoro está en la posición "OFF" o está configurada en un valor bajo?</li> </ul>  | 24                 |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿El LED ENERGY SAVER (verde) está encendido?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• La función de ahorro de energía con temporizador está funcionando y ha apagado el calentador del asiento del inodoro.</li> <li>→ Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos.</li> </ul> </li> <li>● ¿El LED ENERGY SAVER (naranja) está encendido?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del asiento del inodoro se redujo para ahorrar energía (está activo el ahorro automático de energía).</li> <li>→ Cuando se sienta en el asiento del inodoro, el calentador se enciende temporalmente y el asiento del inodoro se calienta en aproximadamente 15 minutos.</li> </ul> </li> </ul> | 26                 |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Ha estado sentado durante mucho tiempo?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de unos 20 minutos de estar sentado, la temperatura comienza a descender y, después de 1 hora aproximadamente, el calentador se apaga.</li> <li>→ Aléjese del asiento del inodoro y luego regrese.</li> </ul> </li> </ul>  | -                  |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● El interruptor del asiento puede tener dificultades para detectar algunas posiciones de sentado.</li> <li>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul>   | 11                 |
|                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está colocada la tapa del inodoro o la cubierta del asiento?</li> <li>→ Quite las cubiertas.</li> </ul>   | 11                 |
|                                       |   |                    |

| Ahorro de energía  |   |                    |
|--|---|--------------------|
| Problema   | Verifique   | Pág. de referencia |
| La función de ahorro de energía con temporizador no funciona | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Cambió las baterías del control remoto?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que las configuraciones se borren cuando las baterías se descargan.</li> <li>→ Vuelva a programar las configuraciones.</li> </ul> </li> </ul> | 14<br>26           |
| La función de ahorro automático de energía no funciona       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Como la función tarda varios días en aprender las condiciones de uso antes de iniciar la función de ahorro de energía, según la frecuencia de uso la cantidad de energía que se ahorra puede ser poca.</li> <li>→ Verifique el tipo de ahorro de energía.</li> </ul>   | 26                 |

| Desodorizante                                |   |                    |
|--|---|--------------------|
| Problema                                     | Verifique   | Pág. de referencia |
| Aparentemente, el desodorizante no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si no escucha ningún sonido de funcionamiento, aun cuando se sienta en el asiento del inodoro:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Siéntese hacia atrás en el asiento del inodoro.</li> </ul> </li> </ul>   | 11                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Si escucha un sonido de funcionamiento cuando se sienta en el asiento del inodoro:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Limpie el filtro desodorizante.</li> </ul> </li> </ul>   | 34                 |
| Hay un olor extraño                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está usando un ambientador o un desodorante de ambientes que compró por su cuenta?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto puede reducir la efectividad del desodorizante del inodoro o generar olores extraños.</li> <li>→ Quite el ambientador o el desodorante.</li> </ul> </li> </ul> | -                  |
| El desodorizante no funciona                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿La función "DEODORIZER" está en la posición "OFF"?</li> <li>→ Seleccione "ON".</li> </ul>   | 44                 |

| Sanitario   |  |                    |
|---|--|--------------------|
| Problema  | Verifique  | Pág. de referencia |
| La luz tenue o la luz de la taza no se enciende   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está en la posición "OFF"?</li> <li>→ Seleccione "ON".</li> </ul>  | 46                 |
| Sale rocío de forma espontánea  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando el sensor de cuerpo A detecta la presencia de una persona, se aplica el rocío previo.</li> </ul>   | 11                 |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando no se utilizan las funciones de lavado "Flush", "REAR" y "SOFT" por aproximadamente 8 horas, el rocío se aplica automáticamente dentro de la taza del inodoro.</li> </ul>  | 20                 |
| La luz de limpieza ilumina el interior de la taza del inodoro. (Solo en SN993MX)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando las funciones de limpieza no se usan durante 10 horas, se enciende la luz de limpieza.</li> </ul>  | 20                 |
| El indicador de CLEAN no se ilumina.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ¿Está en la posición "OFF"? → Seleccione "ON".</li> <li>● Si el indicador de CLEAN no se enciende, debe cambiar el repuesto. Consulte a los contactos que se encuentran detrás de este manual.</li> </ul>   | 46<br>Contratapa   |
| La superficie de la taza del inodoro expulsa agua o tiende a ensuciarse (solo en SN993MX) | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Debe limpiarse la superficie de la taza del inodoro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Limpie con un cepillo para inodoro o elemento similar con un detergente a base de ácido clorhídrico o a base de un ácido inorgánico.</li> <li>• Para la limpieza diaria use un detergente neutro.</li> </ul> </li> <li>● ¿La función "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" está en la posición "OFF"?</li> <li>→ Cuando la función AUTO OPEN/CLOSE se coloca en "OFF", la luz de limpieza no funciona mientras la tapa está abierta.</li> </ul> | 32                 |



# Solución de problemas

| Otros   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| Problema  | Verifique   | Pág. de referencia |
| Hay filtraciones de agua en las conexiones de la tubería                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● En caso de que haya alguna tuerca floja en una conexión, ajústela con una llave de tuercas o herramienta similar.</li> <li>→ Si las filtraciones de agua no se detienen, cierre la llave de paso de agua y solicite un servicio de reparación.</li> </ul>  | -                  |
| La pantalla del control remoto se apaga                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La pantalla se apaga cuando pasa 1 minuto o más sin que se pulsen los botones del control remoto.</li> </ul>   | 14<br>17           |
| La unidad superior está inestable   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Para activar el interruptor del asiento hay una separación entre el cojín del asiento del inodoro y la taza del inodoro. Cuando se sienta en el asiento del inodoro, este baja un poco para activar el interruptor.</li> </ul>   | 11                 |
| La unidad superior hace ruido   | <p>&lt;Al alejarse de la taza después del uso&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede ser el ruido del agua que se vacía.</li> <li>● Se escucha el sonido del ventilador que airea el producto. (Durante unos 30 minutos)</li> </ul> <p>&lt;Cuando no se usa el producto&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando la función de limpieza no se usa durante unas 8 horas, puede oírse el sonido de la limpieza automática de la vara.</li> </ul> | 20                 |
| Cuando se usa el inodoro, el agua salpica                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La salpicadura proviene del agua en la unidad de la taza que se usa para tapar los olores.</li> <li>→ Agregar una capa de papel higiénico en la superficie del agua puede amortiguar levemente la salpicadura.</li> </ul>  | -                  |
| Cuando realiza la descarga, escucha un sonido de chapoteo debajo del suelo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Descargue el inodoro y verifique los sonidos de la tubería de descarga. Use un dispositivo que mantenga el nivel correcto de agua.</li> </ul>  | -                  |
| Durante la descarga, se oye un sonido de gorgoteo                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando el inodoro se descarga junto con el material de desecho, el sonido es el resultado del aire, el material de desecho y el agua que salen por el sistema.</li> </ul>  | -                  |
| Las luces de la pantalla principal parpadean (solo en SN993MX)              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuando parpadean el LED POWER (naranja) y el LED ENERGY SAVER (naranja) en la pantalla principal, deben cambiarse repuestos. Consulte a los contactos de la contratapa de este manual.</li> </ul>  | Contratapa         |

# Especificaciones

| Elemento                           |  | SN993MX/992M   |   |  |
|------------------------------------|--|--|---|--|
| Alimentación nominal               |  | CA 120 V, 60 Hz  |   |  |
| Consumo nominal                    |  | 1300 W   |   |  |
| Consumo máximo de energía          |  | Instantáneo  |   |  |
| Tipo                               |  | Instantáneo  |   |  |
| Longitud del cable de alimentación |  | 1,2 m (3,94 ft)  |   |  |
| Nivel de protección de agua        |  | IPX4   |   |  |
| Unidad de la taza                  | Volumen de la descarga                   |  | Descarga: 3,8 l (1,0 gal), Descarga liviana: 3,0 l (0,8 gal)              |  |
|                                    | Sistema de suministro de agua            |  | Sistema con tanque oculto   |  |
|                                    | Tipo de descarga                         |  | Descarga Cyclone  |  |
|                                    | Tipo de taza                             |  | Alargado  |  |
| Funciones                          | Lavado                                   | Volumen de agua  | Lavado posterior  | Approx. 0,27 a 0,43 l/min. (Approx. 0,07 a 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >  |
|                                    |  |  | Lavado posterior suave  | Approx. 0,32 a 0,43 l/min. (Approx. 0,08 a 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >  |
|                                    |  |  | Lavado frontal  | Approx. 0,29 a 0,43 l/min. (Approx. 0,07 a 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >  |
|                                    |  |  | Lavado frontal amplia   | Approx. 0,35 a 0,43 l/min. (Approx. 0,09 a 0,11 gal/min.) <con una presión de agua de 0,20 MPa (29 PSI) >  |
|                                    | Temperatura del agua                     |  | Rango ajustable de temperatura: OFF, entre 30 a 40 °C (entre 86 a 104 °F) |  |
|                                    | Capacidad del calentador                 |  | 1332 W  |  |
|                                    | Dispositivo de seguridad                 |  | Fusible de temperatura  |  |
|                                    | Dispositivo de prevención de contraflujo |  | Interruptor de vacío, válvula de retención                                |  |
|                                    | Secador de aire caliente                 | Temperatura del aire caliente*   |   | Rango ajustable de temperatura: Entre 35 a 55 °C (Entre 95 a 140 °F)   |
|                                    |  | Volumen del flujo de aire  |   | Aprox. 0,29 m³/min. (Aprox. 10,24 ft³/min.)  |
|                                    |  | Capacidad del calentador   |   | 347 W  |
|                                    |  | Dispositivo de seguridad   |   | Fusible de temperatura   |
|                                    | Asiento calentado                        | Temperatura de la superficie   |   | Rango ajustable de temperatura: OFF, entre 28 a 36 °C (entre 82 a 97 °F) (Cerca de 26 °C (79 °F) con la función de ahorro automático de energía) |
| Capacidad del calentador           |  | 60 W   |   |  |
| Dispositivo de seguridad           |  | Fusible de temperatura   |   |  |
| Desodorizante                      | Método                                   |  | Desodorización con O <sub>2</sub>   |  |
|                                    | Volumen del flujo de aire                |  | Aprox. 0,16 m³/min. (Aprox. 5,65 ft³/min.)                                |  |
|                                    | Consumo de energía                       |  | Aprox. 5,3 W  |  |
| Presión del suministro de agua     |  | Presión de agua mínima necesaria: 0,05 MPa (7,25 PSI) (dinámica, 10 l/min (2,6 gal/min) o más), Presión de agua máxima necesaria: 0,75 MPa (108,75 PSI) (estática) |   |  |
| Temperatura del suministro de agua |  | 0 a 35 °C (32 a 95 °F)   |   |  |
| Temperatura ambiente de trabajo    |  | 0 a 40 °C (32 a 104 °F)  |   |  |
| Dimensiones                        |  | An 448 mm x Pr 820 mm x Al 527 mm (An 1,47 ft x Pr 2,69 ft x Al 1,72 ft)   |   |  |
| Peso                               |  | Cerca de 56 kg (123,5 lb)<br>(Unidad superior: Cerca de 8 kg (17,6 lb), taza: Cerca de 48 kg (105,8 lb))   |   |  |

\* Temperatura medida por la empresa TOTO en la salida de aire caliente.

# Garantía limitada SN993MX/992M (MS993CUMFX/992CUMFG)

# Notas

## Garantía limitada por tres años

1. La empresa TOTO garantiza su producto marca Neorest contra defectos de materiales o fabricación durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se utilice de forma normal y se encuentre correctamente instalado y mantenido. Esta garantía limitada es válida solo para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a ningún tercero, como por ejemplo los subsiguientes compradores o propietarios del Producto. La presente garantía rige solo para Productos de la empresa TOTO adquiridos e instalados en el continente americano.
2. Las obligaciones de la empresa TOTO según esta garantía se limitan a reparar, reponer o adaptar, a criterio de TOTO, el Producto o las piezas que presenten defectos durante el uso normal, siempre y cuando tal Producto se haya instalado, utilizado y mantenido correctamente de acuerdo con las instrucciones.  
La empresa TOTO se reserva el derecho de efectuar las inspecciones que puedan resultar necesarias para determinar la causa del defecto. La empresa TOTO no cobrará por la mano de obra o los repuestos relativos a las reparaciones o cambios cubiertos por la garantía. La empresa TOTO no se hace responsable por el costo de la desinstalación, devolución o reinstalación del Producto.
3. La presente garantía no es válida en los siguientes casos:
  - a) Daños o pérdidas provocados por desastres naturales tales como incendios, terremotos, inundaciones, explosiones, tormentas eléctricas, etc.
  - b) Daños o pérdidas provocados por cualquier tipo de uso irracional, uso inadecuado, abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto del Producto.
  - c) Daños o pérdidas provocados por sedimentos o sustancias extrañas presentes en la red de abastecimiento de agua.
  - d) Daños o pérdidas provocados por la calidad del agua en la zona donde se utiliza el Producto.
  - e) Daños o pérdidas provocados por una instalación incorrecta, por la instalación del Producto en ámbitos rigurosos o peligrosos, o por errores en la extracción, reparación o modificación del Producto. Esto es válido para los lugares donde la presión del agua supera los estándares o normativas locales. (NOTA: El Producto puede utilizarse con una presión máxima de 80 psi. Consulte los requisitos en los estándares o normativas locales).
  - f) Daños o pérdidas provocados por sobretensiones, rayos u otras situaciones fuera de la responsabilidad de la empresa TOTO o para las que el Producto no está diseñado, como por ejemplo no utilizar el cable y el enchufe provistos de fábrica, usar un tomacorriente flojo o averiado, conectar el producto a una corriente eléctrica que no sea de 120 V y 60 Hz o no usar un tomacorriente (con puesta a tierra y fusible) conectado a un disyuntor de falla a tierra.
  - g) Daños o pérdidas provocados por el uso y desgaste normales, como pérdida del brillo, rasguños o decoloración en el tiempo a causa del uso, la limpieza, el agua o las condiciones atmosféricas, como por ejemplo el uso de lejía (lavandina), líquidos alcalinos, limpiadores ácidos, soluciones de limpieza en seco (polvos) o cualquier otro producto abrasivo de limpieza, así como la utilización de esponjas metálicas o de nailon.
4. La garantía pierde su validez si la etiqueta de Peligro (sobre las juntas de la parte posterior de la unidad superior del Producto) se rompe o no se mantiene intacta.
5. Para que esta garantía sea válida, debe presentarse una prueba de compra. La empresa TOTO sugiere registrar la garantía después de la compra (para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>). Tal registro es completamente voluntario; usted disfrutará de todos los derechos de la garantía limitada aunque no registre el Producto.
6. Si el Producto se utiliza de forma comercial o se instala fuera del continente americano, la empresa TOTO garantiza el Producto contra defectos de materiales o fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, siempre y cuando se utilice de forma normal; excepto la duración de la garantía, todos los demás términos siguen siendo válidos.
7. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos, los cuales varían según el estado, la provincia o el país en el que resida.
8. Para solicitar un servicio de reparación cubierto por esta garantía, lleve el Producto a un centro de servicio técnico TOTO (o envíelo con envío prepagado) junto con una prueba de compra (el recibo de venta original) y una carta que detalle el problema. También puede comunicarse con un distribuidor o servicio de mantenimiento de la empresa TOTO o escribir a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, teléfono (888) 295 8134 ó (678) 466-1300 si reside fuera de los EE. UU. Si debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto el Producto no puede enviarse a la empresa TOTO, el recibo por parte de la empresa TOTO de la notificación por escrito del defecto junto con la prueba de compra (el recibo de venta original) constituirá el acto de entrega. En tal caso, la empresa TOTO puede optar por reparar el Producto en la dirección del comprador o pagar el transporte del Producto a un centro de servicio técnico.

ADVERTENCIA: La empresa TOTO no se hace responsable por ningún tipo de falla o daño que sufra el Producto como consecuencia de las cloraminas que se utilizan en la red pública de suministro de agua o de los soluciones de limpieza que contienen cloro (hipoclorito de calcio).  
NOTA: El cloro muy concentrado o los productos derivados del cloro pueden dañar gravemente los accesorios. Tal daño puede provocar fugas e importantes daños materiales.

LA PRESENTE GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OTORGA LA EMPRESA TOTO. COMO RESARCIMIENTO, EL COMPRADOR ORIGINAL RECIBIRÁ EXCLUSIVAMENTE LA REPARACIÓN, REPOSICIÓN O ADAPTACIÓN QUE CORRESPONDA SEGÚN ESTA GARANTÍA. LA EMPRESA TOTO NO SE HACE RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO NI POR OTROS DAÑOS O GASTOS FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES QUE SUFRA EL COMPRADOR ORIGINAL, NI POR LA MANO DE OBRA Y DEMÁS COSTOS QUE GENERE LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, LAS REPARACIONES POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS QUE AQUÍ NO SE DETALLAN DE FORMA ESPECÍFICA. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN VIGENTE LO PROHIBA, SE RECHAZA EXPRESAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, COMO POR EJEMPLO LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN FIN DETERMINADO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA APLICACIÓN DE LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO REGIR EN SU CASO.